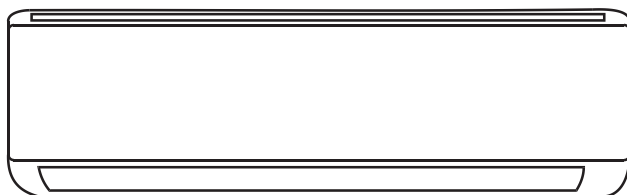




# **INSTRUKCJA OBSŁUGI KLIMATYZATORA TYPU SPLIT**



Niniejsza instrukcja obsługi zawiera ważne informacje oraz zalecenia, których należy przestrzegać, aby uzyskać najlepsze rezultaty działania klimatyzatora.

**Dziękujemy raz jeszcze**



## SPIS TREŚCI

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA.....	1
NAZWY ELEMENTÓW.....	4
INSTRUKCJA OBSŁUGI .....	6
INSTRUKCJA SERWISOWA (R32).....	7
ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS INSTALACJI.....	12
MONTAŻ JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ.....	15
MONTAŻ JEDNOSTKI ZEWNĘTRZNEJ.....	20
URUCHOMIENIE PRÓBNE.....	24
KONSERWACJA.....	26
USUWANIE USTEREK.....	27

\* Konstrukcja oraz dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia w celu ulepszenia produktu. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się ze sprzedawcą lub producentem.

\* Kształt oraz rozmieszczenie przycisków i wskaźników mogą różnić się w zależności od modelu, jednak ich funkcje pozostają identyczne.

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA ORAZ ZALECENIA DLA INSTALATORA

1. Przed instalacją i użytkowaniem urządzenia należy zapoznać się z niniejszą instrukcją.
2. Podczas instalacji jednostki wewnętrznej i zewnętrznej należy uniemożliwić dzieciom dostęp do obszaru roboczego. Mogą wystąpić nieprzewidziane wypadki.
3. Należy upewnić się, że podstawa jednostki zewnętrznej jest stabilnie zamocowana.
4. Należy sprawdzić, czy do układu chłodniczego nie przedostaje się powietrze oraz skontrolować szczelność układu pod kątem wycieków czynnika chłodniczego po uruchomieniu klimatyzatora.
5. Po zainstalowaniu klimatyzatora należy przeprowadzić cykl testowy oraz zapisać dane eksploatacyjne.
6. Urządzenie należy zabezpieczyć bezpiecznikiem o odpowiedniej wartości znamionowej dla maksymalnego prądu wejściowego lub innym urządzeniem zabezpieczającym przed przeciążeniem.
7. Należy upewnić się, że napięcie zasilania odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej. Przełącznik lub wtyczkę zasilania należy utrzymywać w czystości. Wtyczkę należy prawidłowo i pewnie umieścić w gnieździe, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym lub pożaru spowodowanego niewłaściwym kontaktem. Nie należy wyjmować wtyczki w celu wyłączenia urządzenia podczas jego pracy, ponieważ może to spowodować iskrzenie i doprowadzić do pożaru.
8. Należy sprawdzić, czy gniazdo zasilania jest odpowiednie dla wtyczki; w przeciwnym razie należy wymienić gniazdo.
9. Urządzenie musi być wyposażone w środki umożliwiające odłączenie od sieci zasilającej, z rozwarciem styków na wszystkich biegunach, zapewniające pełne odłączenie w warunkach przepięciowych kategorii III. Urządzenia te muszą być zainstalowane w instalacji stałej zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych.
10. Klimatyzator musi być zainstalowany przez wykwalifikowanego lub uprawnionego technika.
11. Nie należy instalować urządzenia w odległości mniejszej niż 50 cm od substancji łatwopalnych (np. alkohol itp.) ani od pojemników pod ciśnieniem (np. puszki aerosolowe).
12. W przypadku użytkowania urządzenia w pomieszczeniach bez możliwości wentylacji należy podjąć środki zapobiegające gromadzeniu się wyciekającego czynnika chłodniczego w otoczeniu oraz powstawaniu zagrożenia pożarowego.
13. Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu i powinny być usuwane do odpowiednich pojemników do selektywnej zbiórki odpadów. Po zakończeniu okresu eksploatacji urządzenie należy przekazać do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów.
14. Klimatyzator należy użytkować wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją. Niniejsze instrukcje nie obejmują wszystkich możliwych warunków i sytuacji. Podobnie jak w przypadku każdego urządzenia elektrycznego zaleca się zachowanie zdrowego rozsądku oraz ostrożności podczas instalacji, użytkowania i konserwacji.
15. Urządzenie należy instalować zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi oraz krajowymi normami dotyczącymi instalacji elektrycznych.
16. Przed uzyskaniem dostępu do zacisków należy odłączyć wszystkie obwody zasilania od źródła energii.
17. Niniejsze urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia im nadzoru lub instruktażu dotyczącego bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz zrozumienia związanych z tym zagrożeń. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja wykonywana przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.

# ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA ORAZ ZALECENIA DLA INSTALATORA

18. Czyszczenie i konserwacja muszą być wykonywane przez wyspecjalizowany personel techniczny. W każdym przypadku przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności czyszczenia lub konserwacji należy odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.
19. Urządzenie zostało zaprojektowane wyłącznie do klimatyzacji pomieszczeń mieszkalnych i nie może być używane do innych celów, takich jak suszenie odzieży, chłodzenie żywności itp.
20. Urządzenie należy zawsze użytkować z zamontowanym filtrem powietrza. Użytkowanie klimatyzatora bez filtra powietrza może spowodować nadmierne gromadzenie się kurzu i doprowadzić do uszkodzenia elementów wewnętrznych.
21. Użytkownik jest odpowiedzialny za zapewnienie instalacji urządzenia przez wykwalifikowanego technika, który musi sprawdzić, czy uziemienie zostało wykonane zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz zainstalować wyłącznik nadprądowy (termiczno-magnetyczny).
22. Baterie w pilocie zdalnego sterowania należy poddawać recyklingowi lub usuwać w odpowiedni sposób. Zużyte baterie należy przekazywać do wyznaczonych punktów zbiórki odpadów komunalnych, zgodnie z zasadami segregacji.
23. Nie należy przez dłuższy czas pozostawać bezpośrednio w strumieniu zimnego powietrza. Bezpośrednia i długotrwała ekspozycja na zimne powietrze może być niebezpieczna dla zdrowia. Szczególną ostrożność należy zachować w pomieszczeniach, w których przebywają dzieci, osoby starsze lub chore.
24. W przypadku wydobywania się dymu z urządzenia lub wyczuwalnego zapachu spalenizny należy natychmiast odłączyć zasilanie i skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
25. Naprawy należy powierzać wyłącznie autoryzowanemu centrum serwisowemu producenta. Nieprawidłowo wykonana naprawa może narazić użytkownika na ryzyko porażenia prądem elektrycznym itp.
26. W przypadku przewidywanego dłuższego okresu nieużytkowania urządzenia należy wyłączyć wyłącznik automatyczny. Kierunek przepływu powietrza powinien być prawidłowo ustawiony.
27. W trybie ogrzewania żaluzje należy skierować w dół, natomiast w trybie chłodzenia — w górę.
28. Należy upewnić się, że urządzenie jest odłączone od zasilania, jeśli ma pozostawać nieużywane przez dłuższy czas, oraz przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności czyszczenia lub konserwacji.
29. Wybór odpowiedniej temperatury może zapobiec uszkodzeniu urządzenia.

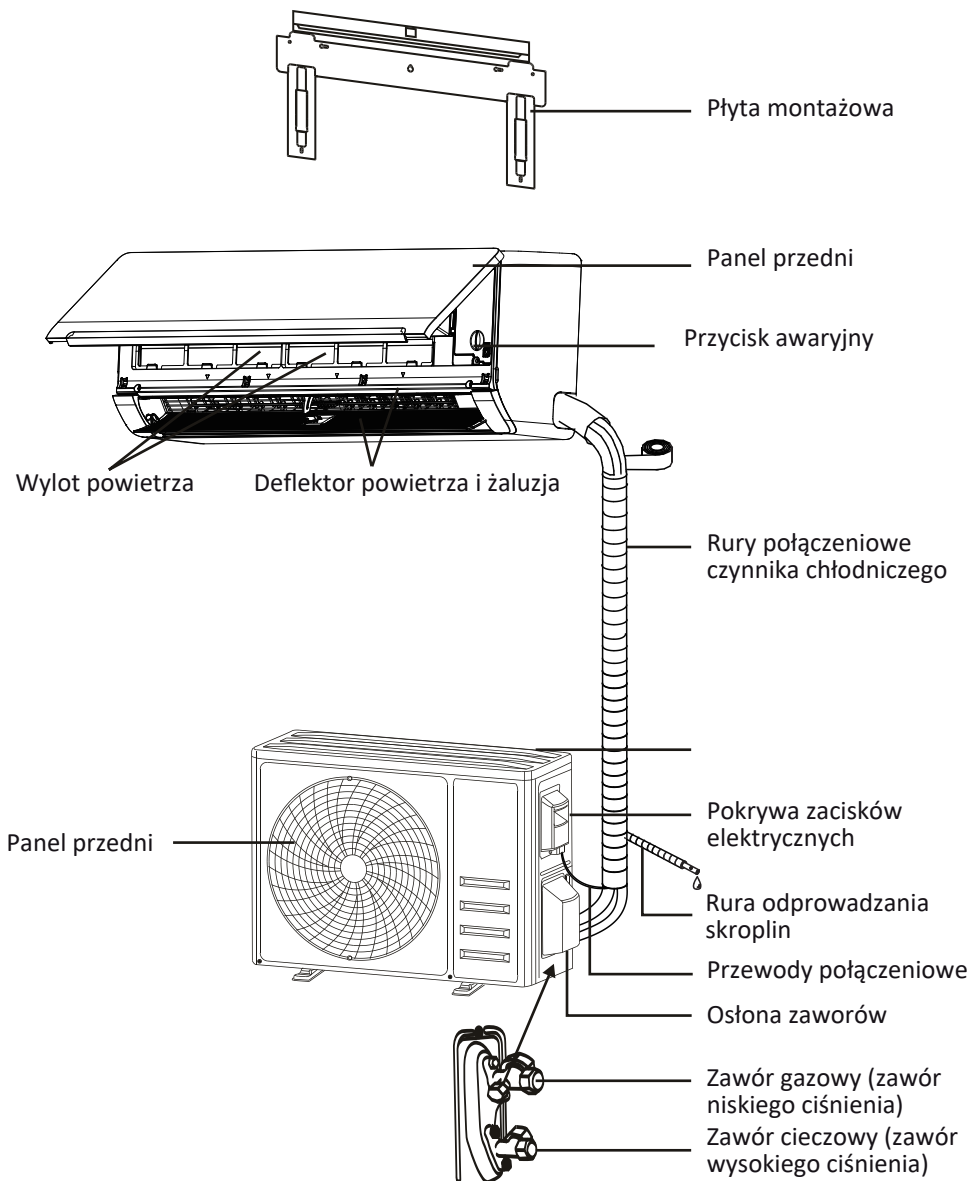
# ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA I ZAKAZY

1. Nie należy zginać, ciągnąć ani ścisnąć przewodu zasilającego, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie. Uszkodzony przewód zasilający może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym lub pożaru. Wymiana przewodu może być wykonywana wyłącznie przez wykwalifikowany personel techniczny.
2. Nie należy stosować przedłużaczy ani rozgałęźników.
3. Nie należy dotykać urządzenia bosymi stopami ani mokrymi lub wilgotnymi częściami ciała.
4. Nie należy zasłaniać wlotu ani wylotu powietrza jednostki wewnętrznej lub zewnętrznej. Może to spowodować obniżenie wydajności pracy urządzenia oraz prowadzić do jego uszkodzenia.
5. Nie należy w żaden sposób modyfikować urządzenia ani zmieniać jego właściwości.
6. Nie należy instalować urządzenia w środowisku, w którym powietrze może zawierać gazy łatwopalne, oleje lub związki siarki, ani w pobliżu źródeł ciepła.
7. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, ani przez osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznego użytkowania przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
8. Nie należy wchodzić na urządzenie ani umieszczać na nim ciężkich lub gorących przedmiotów.
9. Nie należy pozostawiać otwartych okien lub drzwi przez dłuższy czas podczas pracy urządzenia.
10. Nie należy kierować strumienia powietrza bezpośrednio na rośliny lub zwierzęta. Długotrwałe oddziaływanie zimnego powietrza może mieć negatywny wpływ na ich stan.
11. Nie należy dopuszczać do kontaktu urządzenia z wodą. Może to spowodować uszkodzenie izolacji elektrycznej i doprowadzić do porażenia prądem.
12. Nie należy wchodzić na jednostkę zewnętrzną ani umieszczać na niej przedmiotów.
13. Nie należy wkładać do urządzenia żadnych przedmiotów, takich jak patyki lub podobne elementy, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała.
14. Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego jego wymiana musi być wykonana przez producenta, autoryzowany serwis lub osobę o odpowiednich kwalifikacjach.

# NAZWY ELEMENTÓW

## Jednostka wewnętrzna






Uwaga: Rysunek ma charakter poglądowy i może różnić się od rzeczywistego produktu. Obowiązuje rzeczywisty produkt.

## NAZWY ELEMENTÓW

### Wyświetlacz jednostki wewnętrznej

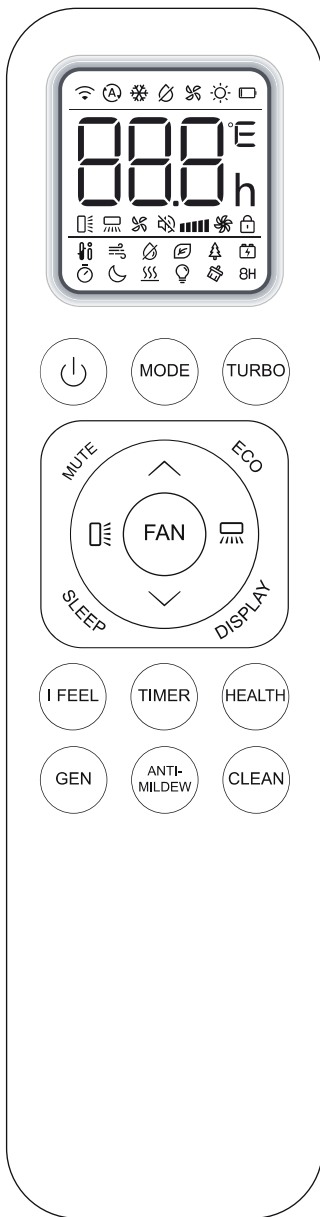


NO.	LED	Funkcja
1		Wskaźnik timera, temperatury oraz kodów błędów
2		Świeci podczas pracy timera
3		Tryb SLEEP






Kształt oraz rozmieszczenie przełączników i wskaźników mogą się różnić w zależności od modelu, jednak ich funkcje pozostają takie same.

# PILOT ZDALNEGO STEROWANIA



# PILOT ZDALNEGO STEROWANIA



























## Przyciski pilota zdalnego sterowania

No.	Przycisk	Funkcja
1		Włączanie/wyłączanie klimatyzatora
2	MODE	Wybór trybu pracy (AUTO, CHŁODZENIE, OSUSZANIE,
3	TURBO	Włączanie/wyłączanie funkcji TURBO
4	MUTE	Włączanie/wyłączanie trybu wyciszenia
5	ECO	Włączanie/wyłączanie trybu ECO. Długie naciśnięcie aktywacja/ dezaktywacja funkcji ogrzewania 8°C (w zależności od modelu)
6	SLEEP	Włączanie/wyłączanie trybu SLEEP
7	DISPLAY	Włączanie/wyłączanie wyświetlacza LED
8	FAN	Wybór prędkości wentylatora (auto/niska/średnia/wysoka/turbo)
9	∧ (TEMP UP)	Zwiększanie temperatury lub czasu ustawionego w TIMERZE
10	∨ (TEMP DN)	Zmniejszanie temperatury lub czasu ustawionego w TIMERZE
11		Regulacja kierunku przepływu powietrza w pionie (jeśli dostępna)
12		Regulacja kierunku przepływu powietrza w poziomie
13	I FEEL	Włączanie funkcji I FEEL
14	TIMER	Ustawianie timera (włączanie/wyłączanie)
15	HEALTH	Włączanie/wyłączanie funkcji HEALTH (w zależności od modelu)
16	GEN	Włączanie/wyłączanie trybu GENERATOR
17	ANTI-MILDEW	Włączanie/wyłączanie funkcji ANTI-MILDEW
18	CLEAN	Włączanie/wyłączanie funkcji SELF-CLEAN (w zależności od modelu)
19	MODE + ∧	Aby zresetować funkcję WiFi, należy nacisnąć jednocześnie przyciski MODE oraz ∧ (TEMP UP) i przytrzymać je przez ponad 3 sekundy (w zależności od modelu).
20	MODE + ∨	Aby włączyć/wyłączyć funkcję VOICE, należy nacisnąć jednocześnie przyciski MODE oraz ∨ (TEMP DN) i przytrzymać je przez ponad 3 sekundy (w zależności od modelu)
21	GEN + ANTI-MILDEW	Aby zapamiętać ustawioną temperaturę, tryb pracy oraz prędkość wentylatora, należy ustawić je zgodnie z potrzebami.
22	GENTLE WIND	Aby włączyć funkcję GENTLE WIND, należy nacisnąć jednocześnie przyciski FAN oraz MUTE i przytrzymać je przez ponad 3 sekundy
23	CHILD-LOCK	Aby włączyć funkcję blokady rodzicielskiej (Child Lock), należy nacisnąć jednocześnie przyciski MODE oraz TIMER i przytrzymać je przez ponad 3 sekundy

- ⚠ Kształt oraz rozmieszczenie przełączników i wskaźników mogą się różnić w zależności od modelu, jednak ich funkcje pozostają takie same.
- ⚠ Kształt i rozmieszczenie przycisków oraz wskaźników mogą się różnić, jednak ich funkcje pozostają takie same.
- ⚠ Urządzenie potwierdza poprawne odebranie sygnału dźwiękiem
- ⚠ Niektóre funkcje mogą nie być dostępne w danym modelu. W takim przypadku naciśnięcie przycisku zostanie potwierdzone sygnałem dźwiękowym, jednak urządzenie nie zareaguje.

# PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

## Wyświetlacz pilota – znaczenie symboli na wyświetlaczu ciekłokrystalicznym

No.	Symbol	Znaczenie
1		Wskaźnik trybu AUTO
2		Wskaźnik trybu CHŁODZENIA
3		Wskaźnik trybu OSUSZANIA
4		Wskaźnik trybu WENTYLATORA
5		Wskaźnik trybu OGRZEWANIA
6		Wskaźnik baterii
7		Wskaźnik temperatury / zegara
8		Wskaźnik ruchu żaluzji (nawiewu)
9		Wskaźnik trybu wyciszenia (MUTE)
10		Wskaźnik trybu TURBO
11		 Wskaźnik prędkości wentylatora
		 Wskaźnik automatycznej prędkości wentylatora (Miganie)
12		Wskaźnik blokady (CHILD LOCK)
13		Wskaźnik funkcji I FEEL
14		Wskaźnik funkcji GENTLE WIND
15		Funkcja ANTI-MILDEW
16		Wskaźnik trybu ECO
17		Wskaźnik funkcji HEALTH
18		Wskaźnik trybu GENERATOR
19		Wskaźnik timera
21		Wskaźnik trybu SLEEP
21		Wskaźnik funkcji dodatkowego ogrzewania
22		Wskaźnik podświetlenia wyświetlacza
23		Wskaźnik funkcji CLEAN
24		Wskaźnik funkcji ogrzewania 8°C

# PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

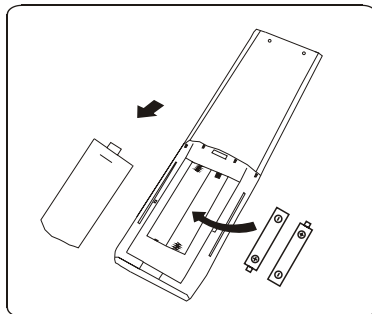
## Wymiana baterii

Zdejmij pokrywę baterii z tylnej części pilota zdalnego sterowania, przesuwając ją w kierunku wskazanym strzałką.

Zainstaluj baterie zgodnie z oznaczeniami biegunów (+ i -) wskazanymi na pilocie. Załóż ponownie pokrywę baterii, wsuwając ją na miejsce.

⚠ Należy używać 2 baterii typu LR03 AAA (1,5 V). Nie należy stosować akumulatorów (baterii wielokrotnego ładowania). W przypadku pogorszenia czytelności wyświetlacza należy wymienić baterie na nowe tego samego typu.

Zużytych baterii nie należy wyrzucać razem z niesegregowanymi odpadami komunalnymi. Należy je przekazać do odpowiednich punktów zbiórki w celu właściwego przetworzenia.



Zalecenia dotyczące umiejscowienia i użytkowania uchwytu pilota (jeśli dotyczy)

Pilot zdalnego sterowania należy przechowywać w uchwycie ściennym.

⚠ W niektórych modelach pilota zdalnego sterowania możliwe jest ustawienie jednostki wyświetlania temperatury (°C / °F).

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk **TURBO** przez ponad 5 sekund, aby wejść w tryb zmiany ustawień;
2. Kontynuuj przytrzymywanie przycisku **TURBO**, aż nastąpi przełączenie jednostki temperatury (°C / °F);
3. Zwolnij przycisk i odczekaj 5 sekund – ustawienie zostanie zapisane.

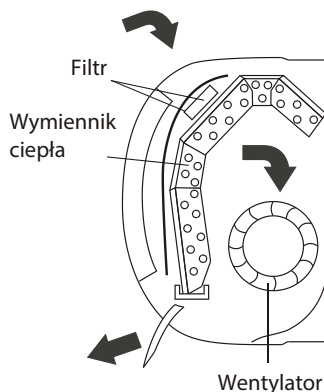
### Uwaga:

1. Pilot należy kierować w stronę klimatyzatora.
2. Należy upewnić się, że pomiędzy pilotem a odbiornikiem sygnału w jednostce wewnętrznej nie znajdują się żadne przeszkody.
3. Nie należy pozostawiać pilota w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
4. Pilot należy przechowywać w odległości co najmniej 1 m od telewizora lub innych urządzeń elektrycznych.


# INSTRUKCJA OBSŁUGI

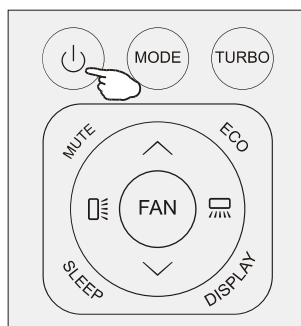
Powietrze zasysane przez wentylator wchodzi przez kratkę i przepływa przez filtr, gdzie jest chłodzone/osuszane lub ogrzewane w wymienniku ciepła.

Kierunek nawiewu powietrza jest regulowany automatycznie w górę i w dół za pomocą żaluzji, natomiast ręcznie w lewo i w prawo za pomocą deflektorów pionowych. W niektórych modelach deflektory pionowe mogą być również sterowane automatycznie.



## WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE KLIMATYZATORA


Naciśnij przycisk  aby włączyć lub wyłączyć klimatyzator.



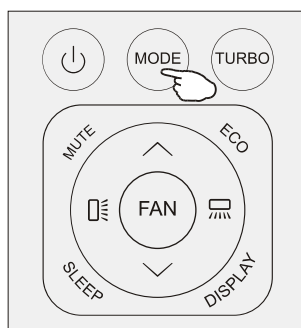
## TRYB CHŁODZENIA



Funkcja chłodzenia umożliwia schłodzenie pomieszczenia, a jednocześnie zmniejsza wilgotność powietrza.

Aby włączyć tryb chłodzenia (COOL), naciśnij przycisk **MODE**, aż na wyświetlaczu pojawi się symbol .

Za pomocą przycisków  $\downarrow$  lub  $\uparrow$  ustaw temperaturę niższą niż temperatura w pomieszczeniu.



# INSTRUKCJA OBSŁUGI

## TRYB OGRZEWANIA



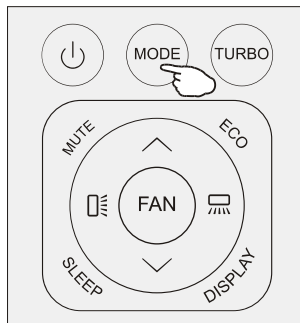
Funkcja ogrzewania umożliwia ogrzewanie pomieszczenia.

Aby włączyć tryb ogrzewania (HEAT), naciśnij przycisk **MODE**, aż na wyświetlaczu pojawi się symbol ☀️.

Za pomocą przycisków  $\downarrow$  lub  $\uparrow$  ustaw temperaturę wyższą niż temperatura w pomieszczeniu.




Podczas pracy w trybie ogrzewania urządzenie może automatycznie uruchomić cykl odszraniania, który jest niezbędny do usunięcia szronu z kondensatora i przywrócenia wydajności wymiany ciepła. Podczas tego procesu żaluzje jednostki wewnętrznej zatrzymują się na 2–10 minut, a wentylator jednostki wewnętrznej przestaje pracować. Po zakończeniu odszraniania urządzenie automatycznie powraca do trybu ogrzewania.



## TRYB OSUSZANIA



Funkcja ta zmniejsza wilgotność powietrza, zapewniając większy komfort w pomieszczeniu.


Aby włączyć tryb osuszania, naciśnij przycisk **MODE**, aż na wyświetlaczu pojawi się symbol .

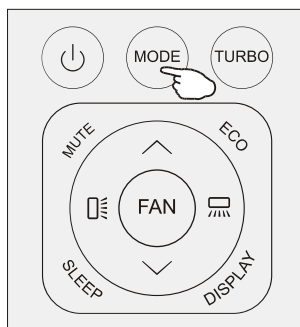
W tym trybie aktywowana jest automatyczna regulacja ustawień.

## TRYB WENTYLATORA (nie przycisk FAN)



W tym trybie działa wyłącznie wentylacja powietrza.


Aby włączyć tryb wentylatora, naciśnij przycisk **MODE**, aż na wyświetlaczu pojawi się symbol .



## TRYB AUTOMATYCZNY



Tryb automatyczny.

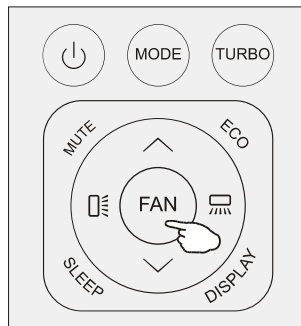
Aby włączyć tryb AUTO, naciśnij przycisk **MODE**, aż na wyświetlaczu pojawi się symbol .

W trybie AUTO urządzenie automatycznie dobiera tryb pracy w zależności od temperatury w pomieszczeniu.

# INSTRUKCJA OBSŁUGI


## Zmiana prędkości wentylatora

Naciśnij przycisk **FAN** , aby ustawić prędkość wentylatora. Dostępne ustawienia: AUTO / MUTE / NISKA / ŚREDNIA / WYSOKA / TURBO.



## STEROWANIE PRZEPŁYWEM POWIETRZA


1. Standardowy przepływ powietrza (4-kierunkowy: pionowy i poziomy):

(1) Naciśnij przycisk  , aby aktywować ruch żaluzji poziomych (górną–dół).


Ponowne naciśnięcie zatrzymuje ruch w aktualnej pozycji.


(2) Naciśnij przycisk  , aby aktywować ruch deflektorów pionowych (lewo–prawy).

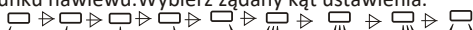
2. Precyzyjne ustawienie kierunku przepływu powietrza:


(1) Naciśnij i przytrzymaj przycisk  przez 1 sekundę, aby przejść do trybu precyzyjnego ustawiania poziomego kierunku nawiewu. Wybierz żądany kąt ustawienia.



Aby zakończyć ustawianie, odczekaj 5 sekund lub naciśnij przycisk  ponownie.

(2) Naciśnij i przytrzymaj przycisk  przez 1 sekundę, aby przejść do trybu precyzyjnego ustawiania pionowego kierunku nawiewu. Wybierz żądany kąt ustawienia.



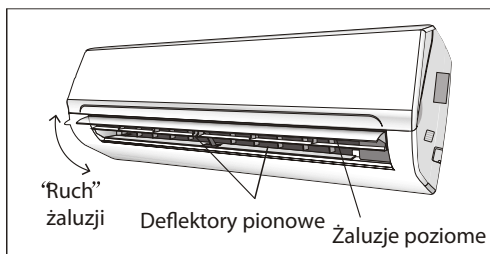
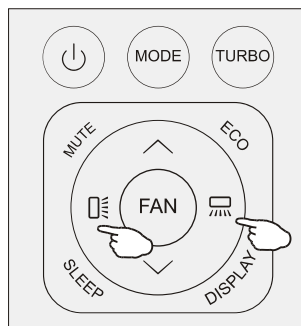
Aby zakończyć ustawianie, odczekaj 5 sekund lub naciśnij przycisk  ponownie.

3. Jeżeli deflektory pionowe są ustawiane ręcznie (znajdują się pod żaluzjami), umożliwiają one kierowanie strumienia powietrza w lewo lub w prawo.

⚠ Regulacji należy dokonywać wyłącznie przy wyłączonym urządzeniu.

⚠ Nie należy ustawiać żaluzji ręcznie – delikatny mechanizm może ulec uszkodzeniu.


⚠ Nie należy wkładać palców ani żadnych przedmiotów do wlotu lub wylotu powietrza. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia lub obrażenia ciała.



# INSTRUKCJA OBSŁUGI

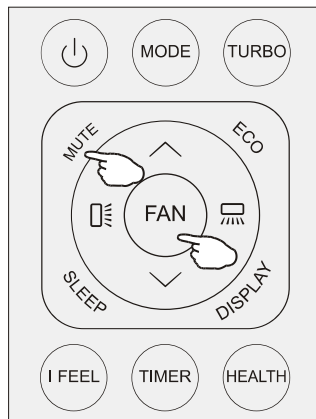
## FUNKCJA GENTLE WIND (opcjonalna)



1. Włącz jednostkę wewnętrzną i ustaw tryb COOL. Następnie naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski **FAN** i **MUTE** przez ponad 3 sekundy, aby aktywować tę funkcję. Na wyświetlaczu pojawi się odpowiedni symbol .


Aby dezaktywować funkcję, powtórz tę czynność.

2. Funkcja ta powoduje zamknięcie żaluzji pionowych i zapewnia delikatny, komfortowy nawiew powietrza.

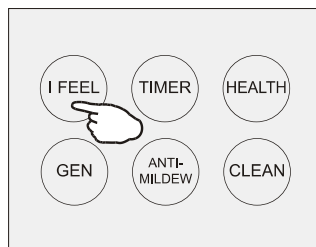


## FUNKCJA I FEEL

I FEEL


Naciśnij przycisk **I FEEL**, aby aktywować funkcję. Na wyświetlaczu pilota pojawi się odpowiedni symbol . Aby dezaktywować funkcję, naciśnij przycisk ponownie.

Funkcja ta umożliwi pilotowi pomiar temperatury w jego aktualnym położeniu oraz przesyłanie tej informacji do klimatyzatora, co pozwala na optymalizację temperatury w otoczeniu użytkownika i zwiększenie komfortu.

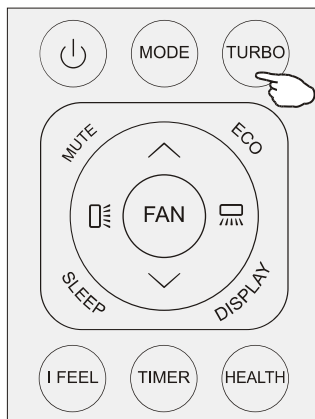


## FUNKCJA TURBO



Aby aktywować funkcję TURBO, naciśnij przycisk **TURBO**. Na wyświetlaczu pojawi się odpowiedni symbol . Aby dezaktywować funkcję, naciśnij przycisk ponownie.

W trybie COOL/HEAT, po włączeniu funkcji **TURBO** urządzenie pracuje z maksymalną prędkością wentylatora, zapewniając szybkie chłodzenie lub szybkie ogrzewanie.



# INSTRUKCJA OBSŁUGI

## TRYB GENERATORA (opcjonalny)



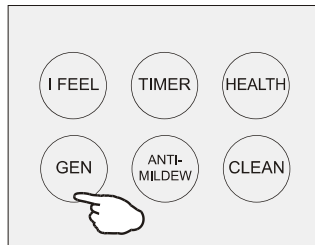
W trybie generatora klimatyzator pracuje w sposób dostosowany do niestabilnego zasilania sieciowego.

W trybie GEN można regulować poziom prądu urządzenia. Dostępne są trzy poziomy (L1, L2, L3), przy czym wraz ze wzrostem poziomu zwiększa się natężenie prądu.

Aby aktywować funkcję GEN, naciśnij przycisk GEN – poziom będzie zmieniał się cyklicznie:

OFF → L3 → L2 → L1

Aby wyłączyć funkcję, naciskaj przycisk GEN, aż na wyświetlaczu pojawi się tryb OFF.



## TRYB SLEEP

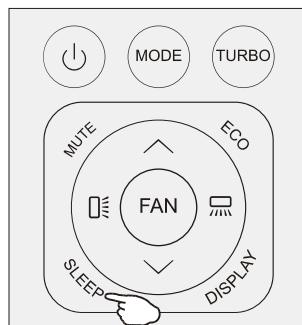


Automatyczny program pracy wstępnie ustawiony.

Naciśnij przycisk **SLEEP**, aby aktywować tryb nocny – na wyświetlaczu pojawi się odpowiedni symbol . Aby dezaktywować funkcję, naciśnij przycisk ponownie.

W trybie **SLEEP** urządzenie automatycznie dostosowuje temperaturę oraz prędkość wentylatora, aby zapewnić komfort podczas snu.

Po 10 godzinach pracy w trybie SLEEP urządzenie powróci do poprzednio ustawionego trybu.



## TRYB ECO

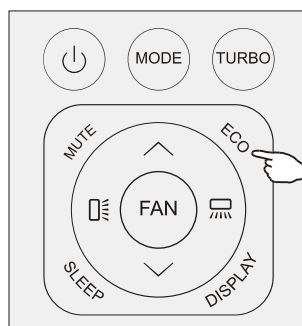


W tym trybie urządzenie automatycznie optymalizuje pracę w celu oszczędzania energii.

Naciśnij przycisk **ECO**, aby aktywować tryb – na wyświetlaczu pojawi się odpowiedni symbol . Aby dezaktywować funkcję, naciśnij przycisk ponownie.

### Uwaga:

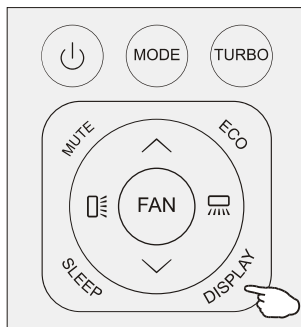
Funkcja ECO jest dostępna zarówno w trybie chłodzenia, jak i ogrzewania.



# INSTRUKCJA OBSŁUGI

## LED display light ON/OFF

Naciśnij przycisk **DISPLAY**, aby włączyć lub wyłączyć podświetlenie wyświetlacza LED jednostki wewnętrznej.

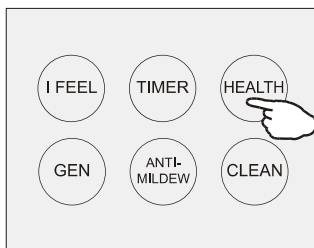


## FUNKCJA HEALTH (opcjonalna)

Naciśnij przycisk **HEALTH**, aby włączyć lub wyłączyć funkcje dodatkowe, takie jak generator jonów lub plazma (w zależności od modelu).

Uwaga:

Funkcja HEALTH nie jest dostępna, gdy klimatyzator jest wyłączony.

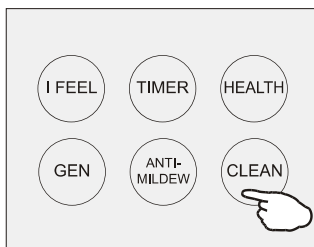


## FUNKCJA SELF-CLEAN (opcjonalna)

1. Funkcja ta umożliwia usunięcie nagromadzonych zanieczyszczeń, bakterii itp. z parownika.
2. Włącz urządzenie, a następnie naciśnij przycisk **CLEAN**, aby aktywować funkcję. Na wyświetlaczu jednostki wewnętrznej pojawi się symbol „CL”.
3. Proces trwa około 30 minut i kończy się automatycznie lub może zostać przerwany ręcznie. Można również usłyszeć 2 sygnały dźwiękowe potwierdzające zakończenie.
4. Podczas działania funkcji mogą występować niewielkie odgłosy wynikające z rozszerzania się i kurczenia elementów plastikowych pod wpływem temperatury – jest to zjawisko normalne.
5. Zaleca się korzystanie z tej funkcji w następujących warunkach otoczenia:

Jednostka wewnętrzna	Temp<30°C
Jednostka zewnętrzna	5°C<Temp<30°C

6. Zaleca się uruchamianie tej funkcji co około 3 miesiące.



# INSTRUKCJA OBSŁUGI

## TRYB TIMER – USTAWIENIE WYŁĄCZENIA

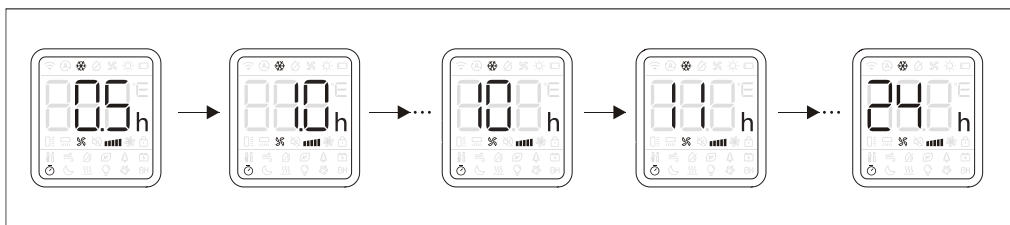
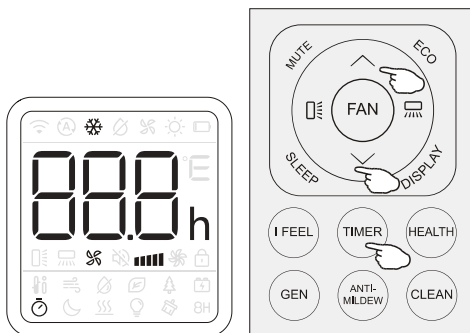


Funkcja umożliwia automatyczne wyłączenie klimatyzatora.

Przy włączonym urządzeniu (AC ON) naciśnij przycisk TIMER, a następnie za pomocą przycisków  $\wedge$  i  $\vee$  ustaw czas, po którym urządzenie zostanie wyłączone. Ponowne naciśnięcie przycisku TIMER rozpoczyna

Uwaga: Aby anulować ustawienie, naciśnij ponownie przycisk TIMER.

Uwaga: W przypadku zaniku zasilania konieczne jest ponowne ustawienie funkcji TIMER.



## TRYB TIMER – USTAWIENIE WŁĄCZENIA



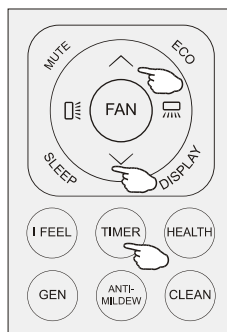
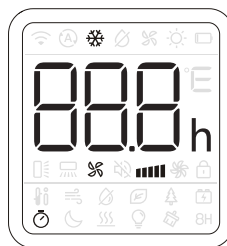
Funkcja umożliwia automatyczne włączenie klimatyzatora.

Przy wyłączonym urządzeniu (AC OFF) naciśnij przycisk TIMER, a następnie za pomocą przycisków  $\wedge$  i  $\vee$  ustaw czas, po którym urządzenie zostanie włączone. Ponowne naciśnięcie przycisku TIMER rozpoczyna odliczanie.

Po ustawieniu timera można wybrać tryb pracy, prędkość wentylatora oraz temperaturę, które zostaną zastosowane po uruchomieniu urządzenia.

Uwaga: Aby anulować ustawienie, naciśnij ponownie przycisk TIMER.

Uwaga: W przypadku zaniku zasilania konieczne jest ponowne ustawienie funkcji TIMER.



# INSTRUKCJA OBSŁUGI

## FUNKCJA OGRZEWANIA 8°C (opcjonalna)

8H

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk **ECO** przez ponad 3 sekundy, aby aktywować funkcję. Na wyświetlaczu pilota pojawi się symbol 8°C [46°F].
2. Funkcja ta umożliwi automatyczne utrzymywanie temperatury pomieszczenia na poziomie niższym niż 8°C (46°F). Po jej dezaktywacji urządzenie powraca do standardowego ustawienia temperatury 9°C (48°F).
3. Jeśli temperatura w pomieszczeniu przekroczy 18°C (64°F), funkcja zostanie automatycznie wyłączona.



## FUNKCJA I SET (opcjonalna)

Funkcja umożliwia zapisanie i szybkie przywołanie ulubionych ustawień.

Zapisywanie ustawień:

1. W wybranym trybie (CHŁODZENIE / OGRZEWANIE / WENTYLATOR / OSUSZANIE) naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski **GEN** oraz **ANTI-MILDEW** przez ponad 3 sekundy, aby zapisać ustawienia.
2. Pojawienie się migającego symbolu „AU” na wyświetlaczu pilota oznacza zapisanie ustawień.

\*Aby wyjść z trybu ustawień, naciśnij dowolny przycisk.

Przywoływanie zapisanych ustawień:

1. W wybranym trybie (CHŁODZENIE / OGRZEWANIE / WENTYLATOR / OSUSZANIE) naciśnij jednocześnie przyciski **GEN** oraz **ANTI-MILDEW**, aby aktywować zapisane ustawienia.
2. Urządzenie uruchomi się zgodnie z zapisanymi parametrami, a na wyświetlaczu pojawi się symbol „AU”.
3. Aby anulować funkcję, naciśnij ponownie przyciski lub wybierz inną funkcję.



# INSTRUKCJA OBSŁUGI



Próba użytkowania klimatyzatora poza określonym zakresem temperatur może spowodować uruchomienie zabezpieczenia urządzenia i uniemożliwić jego pracę. Dlatego należy używać klimatyzatora w następujących warunkach temperaturowych:

## Klimatyzator inwerterowy:

Temperatura \ Tryb	Ogrzewanie	Chłodzenie	Osuszanie
Temperatura pomieszczenia	0°C~30°C	17°C~32°C	
Temperatura zewnętrzna	-20°C~30°C	-15°C~53°C	

Po podłączeniu zasilania, po wyłączeniu urządzenia należy je ponownie uruchomić. Podczas pracy zmiana trybu może powodować opóźnienie działania sprężarki do 3 minut.

## ❶ Charakterystyka pracy w trybie ogrzewania (tylko pompa ciepła)

Po włączeniu funkcji ogrzewania jednostka wewnętrzna rozpoczyna pracę po 2–5 minutach (czas wstępnego nagrzewania), po czym rozpoczyna się nawiew ciepłego powietrza.

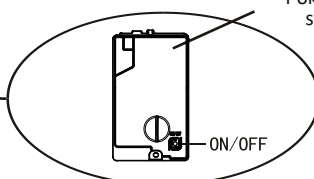
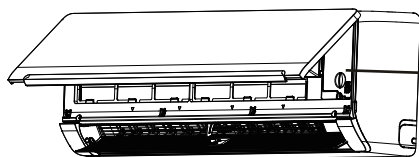
## Odszranianie

Podczas pracy w trybie ogrzewania, w przypadku oszronienia jednostki zewnętrznej, klimatyzator automatycznie przechodzi w tryb odszraniania. W trakcie odszraniania wentylatory jednostki wewnętrznej i zewnętrznej zatrzymują się. Po zakończeniu procesu urządzenie automatycznie powraca do trybu ogrzewania.

## ❷ Przycisk awaryjny

Otwórz panel i zlokalizuj przycisk awaryjny na skrzynce sterującej w przypadku braku działania pilota. (Zawsze naciskaj przycisk awaryjny przy użyciu materiału izolacyjnego).

Aktualny stan	Działanie	Reakcja	Tryb
Tryb czuwania	Naciśnij przycisk raz	Jeden sygnał dźwiękowy	Tryb chłodzenia
Tryb czuwania (tylko pompa ciepła)	Naciśnij przycisk dwukrotnie w ciągu 3 sekund	Dwa sygnały dźwiękowe	Tryb ogrzewania
Praca	Naciśnij przycisk raz	Sygnał dźwiękowy przez chwilę	Wyłączenie urządzenia



Pokrywa skrzynki sterowniczej

(otworzyć panel przedni)

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Należy zapoznać się z informacjami zawartymi w niniejszej instrukcji w celu określenia wymaganej przestrzeni montażowej, w tym minimalnych odległości od sąsiednich elementów.
2. Urządzenie należy instalować, użytkować i przechowywać w pomieszczeniu o powierzchni podłogi większej niż 4 m<sup>2</sup>.
3. Instalację przewodów rurowych należy wykonać z zachowaniem minimalnej długości.
4. Przewody rurowe należy zabezpieczyć przed uszkodzeniami mechanicznymi oraz nie należy ich instalować w niewentylowanych pomieszczeniach, jeśli ich powierzchnia jest mniejsza niż 4 m<sup>2</sup>.
5. Należy przestrzegać obowiązujących przepisów krajowych.
6. Połączenia mechaniczne muszą być dostępne do celów konserwacyjnych.
7. Należy postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi obsługi, instalacji, czyszczenia, konserwacji i utylizacji czynnika chłodniczego.
8. Należy upewnić się, że otwory wentylacyjne nie są zablokowane.
9. Uwaga: Czynności serwisowe należy wykonywać wyłącznie zgodnie z zaleceniami producenta.
10. Ostrzeżenie: Urządzenie należy przechowywać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, którego powierzchnia odpowiada wymaganiom określonym dla eksploatacji.
11. Ostrzeżenie: Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu wolnym od stale działających źródeł zapłonu (np. urządzeń gazowych, otwartego ognia) oraz innych źródeł zapłonu (np. urządzeń elektrycznych).
12. Urządzenie należy przechowywać w sposób zapobiegający uszkodzeniom mechanicznym.
13. Prace przy układzie czynnika chłodniczego powinny być wykonywane wyłącznie przez osoby posiadające ważny certyfikat wydany przez uprawnioną jednostkę certyfikującą, potwierdzający kompetencje w zakresie obsługi czynników chłodniczych zgodnie z obowiązującymi normami. Prace serwisowe należy wykonywać zgodnie z zaleceniami producenta. Czynności konserwacyjne i naprawcze wymagające udziału innych wykwalifikowanych osób muszą być prowadzone pod nadzorem osoby posiadającej kompetencje w zakresie stosowania czynników łatwopalnych.
14. Wszelkie prace wpływające na bezpieczeństwo mogą być wykonywane wyłącznie przez osoby kompetentne.
15. **OSTRZEŻENIE:**
  - \*Nie należy stosować żadnych środków przyspieszających proces odszraniania ani usuwać szronu samodzielnie. Należy postępować zgodnie z zaleceniami producenta.
  - \*Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu bez stale działających źródeł zapłonu.
  - \*Należy pamiętać, że czynniki chłodnicze mogą być bezwonne.



Uwaga: Ryzyko pożaru



Zapoznać się z instrukcją obsługi



Instrukcja obsługi



Zapoznać się z instrukcją techniczną

## INSTRUKCJA SERWISOWA (R32)

### 16. Informacje dotyczące serwisowania

#### 1) Kontrola obszaru pracy

Przed rozpoczęciem prac przy systemach zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze należy przeprowadzić kontrolę bezpieczeństwa w celu zminimalizowania ryzyka zapłonu.

W przypadku napraw układu chłodniczego przed rozpoczęciem prac należy przestrzegać poniższych środków ostrożności.

#### 2) Procedura pracy

Prace należy wykonywać zgodnie z kontrolowaną procedurą, aby zminimalizować ryzyko obecności łatwopalnych gazów lub oparów podczas ich wykonywania.

#### 3) Ogólny obszar pracy

Wszystkie osoby przebywające w obszarze roboczym muszą zostać poinformowane o charakterze wykonywanych prac. Należy unikać pracy w przestrzeniach zamkniętych. Obszar wokół miejsca pracy powinien być wyraźnie wydzielony. Należy upewnić się, że warunki w obszarze pracy są bezpieczne poprzez kontrolę obecności materiałów łatwopalnych.

#### 4) Kontrola obecności czynnika chłodniczego

Przed rozpoczęciem i w trakcie prac należy sprawdzić obszar odpowiednim detektorem czynnika chłodniczego, aby wykryć potencjalnie łatwopalne atmosfery. Należy upewnić się, że stosowane urządzenia detekcyjne są odpowiednie do pracy z łatwopalnymi czynnikami chłodniczymi, tj. nieiskrzące, odpowiednio uszczelnione lub iskrobezpieczne.

#### 5) Obecność gaśniczy

Jeżeli przy urządzeniu chłodniczym lub jego elementach prowadzone są prace wymagające użycia ognia lub generujące wysoką temperaturę, należy zapewnić odpowiedni sprzęt gaśniczy. W pobliżu miejsca ładowania czynnika chłodniczego należy zapewnić gaśnicę proszkową lub CO<sub>2</sub>.

#### 6) Brak źródeł zapłonu

Osoby wykonujące prace przy układzie chłodniczym, które wiążą się z odsłonięciem instalacji rurowej, nie mogą stosować żadnych źródeł zapłonu w sposób mogący spowodować ryzyko pożaru lub wybuchu.

Wszystkie potencjalne źródła zapłonu, w tym palenie tytoniu, muszą być utrzymywane w odpowiedniej odległości od miejsca instalacji, naprawy, demontażu i utylizacji, gdzie czynnik chłodniczy może zostać uwolniony do otoczenia. Przed rozpoczęciem prac należy sprawdzić obszar pod kątem zagrożeń pożarowych lub wybuchowych. Należy umieścić oznaczenia „Zakaz palenia”.

#### 7) Wentylacja obszaru

Należy upewnić się, że obszar pracy znajduje się na otwartej przestrzeni lub jest odpowiednio wentylowany przed rozpoczęciem prac ingerujących w układ chłodniczy. Odpowiedni poziom wentylacji musi być utrzymany przez cały czas trwania prac. Wentylacja powinna skutecznie rozpraszać uwolniony czynnik chłodniczy i, w miarę możliwości, odprowadzać go na zewnątrz.

#### 8) Kontrola urządzeń chłodniczych

W przypadku wymiany elementów elektrycznych należy stosować części zgodne ze specyfikacją oraz przeznaczeniem.

Należy zawsze przestrzegać wytycznych producenta dotyczących konserwacji i serwisowania. W razie wątpliwości należy skontaktować się z działem technicznym producenta.

## INSTRUKCJA SERWISOWA (R32)

Poniższe kontrole należy stosować w instalacjach wykorzystujących łatwopalne czynniki chłodnicze:

- Ilość czynnika chłodniczego musi być zgodna z wielkością pomieszczenia, w którym zainstalowano elementy zawierające czynnik chłodniczy;
- Urządzenia wentylacyjne oraz wyloty powietrza muszą działać prawidłowo i nie mogą być zablokowane;
- W przypadku stosowania pośredniego obiegu chłodniczego należy sprawdzić obieg wtórny pod kątem obecności czynnika chłodniczego;
- Oznakowanie urządzenia musi pozostawać widoczne i czytelne; nieczytelne oznaczenia i znaki należy poprawić;
- Rurociągi i elementy zawierające czynnik chłodniczy należy instalować w sposób ograniczający ich narażenie na działanie substancji mogących powodować korozję, chyba że wykonane są z materiałów odpornych na korozję lub odpowiednio zabezpieczonych przed korozją.

### 9) Kontrola urządzeń elektrycznych

Naprawy i konserwacja elementów elektrycznych muszą obejmować wstępne kontrole bezpieczeństwa oraz procedury kontroli komponentów. W przypadku wykrycia usterki mogącej wpływać na bezpieczeństwo, nie należy podłączać zasilania do obwodu do czasu jej usunięcia. Jeżeli usunięcie usterki nie jest możliwe natychmiast, a konieczna jest dalsza praca urządzenia, należy zastosować odpowiednie rozwiązanie tymczasowe. Należy poinformować właściciela urządzenia, aby wszystkie strony były świadome sytuacji. Wstępne kontrole bezpieczeństwa obejmują:

- rozładowanie kondensatorów – należy wykonać w sposób bezpieczny, aby uniknąć iskrzenia;
- brak odsloniętych elementów elektrycznych i przewodów podczas ładowania, odzysku lub oczyszczania układu;
- zapewnienie ciągłości uziemienia.

### 17. Naprawa elementów uszczelnionych

1.) Podczas napraw elementów uszczelnionych należy odłączyć wszystkie źródła zasilania od urządzenia przed zdjęciem pokryw itp. Jeżeli podczas serwisowania konieczne jest zasilanie urządzenia, należy zastosować stałe wykrywanie wycieków w najbardziej krytycznym miejscu, aby ostrzec o potencjalnie niebezpiecznej sytuacji.

2.) Należy zwrócić szczególną uwagę, aby podczas pracy przy elementach elektrycznych nie zmienić stopnia ochrony urządzenia. Dotyczy to m.in. uszkodzeń przewodów, nadmiernej liczby połączeń, nieprawidłowo wykonanych zacisków, uszkodzeń uszczelki oraz niewłaściwego montażu przepustów kablowych. Należy upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo zamontowane. Należy sprawdzić, czy uszczelnienia i materiały uszczelniające nie uległy degradacji w stopniu uniemożliwiającym zapobieganie przedostawaniu się łatwopalnych atmosfer. Części zamienne muszą być zgodne ze specyfikacją producenta.

**Uwaga:** Zastosowanie silikonowych materiałów uszczelniających może ograniczyć skuteczność niektórych urządzeń do wykrywania wycieków.

Elementy iskrobezpieczne nie muszą być izolowane przed rozpoczęciem prac.

### 18. Naprawa elementów iskrobezpiecznych

Nie należy przykładać żadnych obciążeń indukcyjnych ani pojemnościowych do obwodu bez uprzedniego upewnienia się, że nie zostanie przekroczone dopuszczalne napięcie i natężenie dla używanego urządzenia. Elementy iskrobezpieczne są jedynymi elementami, przy których można pracować pod napięciem w obecności atmosfery łatwopalnej. Urządzenia pomiarowe muszą posiadać odpowiednią klasę. Elementy należy wymieniać wyłącznie na części określone przez producenta. Zastosowanie innych części może doprowadzić do zapłonu czynnika chłodniczego w przypadku wycieku.

## 19. Okablowanie

Należy sprawdzić, czy okablowanie nie jest narażone na zużycie, korozję, nadmierne ciśnienie, wibracje, ostre krawędzie ani inne niekorzystne czynniki środowiskowe. Kontrola powinna również uwzględniać wpływ starzenia się materiałów oraz ciągłych wibracji pochodzących od urządzeń, takich jak sprężarki lub wentylatory.

## 20. Wykrywanie łatwopalnych czynników chłodniczych

Pod żadnym pozorem nie należy stosować potencjalnych źródeł zapłonu do wykrywania nieszczelności czynnika chłodniczego. Nie wolno używać lamp halogenowych ani innych detektorów wykorzystujących otwarty płomień.

## 21. Metody wykrywania nieszczelności

Poniższe metody uznaje się za dopuszczalne w systemach zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze: Elektroniczne detektory nieszczelności należy stosować do wykrywania wycieków, jednak ich czułość może być niewystarczająca i może wymagać ponownej kalibracji. Urządzenia detekcyjne należy kalibrować w obszarze wolnym od czynnika chłodniczego. Detektor nie może stanowić źródła zapłonu i musi być odpowiedni do stosowanego czynnika chłodniczego. Urządzenia do wykrywania nieszczelności należy ustawić na procent dolnej granicy palności (LFL) danego czynnika chłodniczego oraz skalibrować zgodnie z jego właściwościami (zwykle 25% maksymalnego stężenia). Płyny do wykrywania nieszczelności mogą być stosowane w większości przypadków, jednak należy unikać środków zawierających chlor, ponieważ mogą powodować korozję elementów miedzianych instalacji. W przypadku podejrzenia nieszczelności należy usunąć wszystkie źródła otwartego ognia. W przypadku wykrycia wycieku wymagającego lutowania twardego, cały czynnik chłodniczy należy usunąć z układu lub odizolować (za pomocą zaworów odcinających) w części instalacji oddalonej od miejsca wycieku. Następnie przed i w trakcie procesu lutowania należy przepłukać instalację azotem beztlenowym (OFN).

## 22. Usuwanie czynnika i próżniowanie

Podczas ingerencji w układ chłodniczy w celu naprawy lub innych czynności należy stosować standardowe procedury, z uwzględnieniem łatwopalności czynnika chłodniczego.

Należy przestrzegać następującej procedury:

- usunąć czynnik chłodniczy;
- przepłukać układ gazem obojętnym;
- wykonać próżniowanie;
- ponownie przepłukać gazem obojętnym;
- otworzyć układ poprzez cięcie lub lutowanie.

Czynnik chłodniczy należy odzyskać do odpowiednich butli odzyskowych. Układ należy przepłukać azotem beztlenowym (OFN), aby uczynić go bezpiecznym. Proces ten może wymagać kilkukrotnego powtórzenia. Do tego celu nie wolno stosować sprężonego powietrza ani tlenu. Płukanie należy przeprowadzić poprzez przerwanie próżni w układzie za pomocą OFN, a następnie napełnianie do osiągnięcia ciśnienia roboczego, po czym ponowne obniżenie ciśnienia do atmosferycznego i ponowne wykonanie próżni. Czynność tę należy powtarzać aż do całkowitego usunięcia czynnika chłodniczego z układu. Po ostatnim napełnieniu OFN należy obniżyć ciśnienie w układzie do poziomu atmosferycznego, aby umożliwić wykonanie prac. Operacja ta jest szczególnie istotna w przypadku lutowania instalacji. Należy upewnić się, że wylot pompy próżniowej nie znajduje się w pobliżu źródeł zapłonu oraz że zapewniona jest odpowiednia wentylacja.

## 23. Wycofanie z eksploatacji

Przed przystąpieniem do tej procedury technik musi być w pełni zaznajomiony z urządzeniem. Zaleca się stosowanie dobrych praktyk polegających na bezpiecznym odzysku całego czynnika chłodniczego. Przed wykonaniem czynności należy pobrać próbkę oleju i czynnika chłodniczego do analizy, jeśli planowane jest ponowne użycie odzyskanego czynnika. Przed rozpoczęciem prac należy upewnić się, że dostępne jest zasilanie elektryczne.

## INSTRUKCJA SERWISOWA (R32)

- a) Odłączyć instalację od zasilania elektrycznego.
- b) Przed przystąpieniem do procedury należy upewnić się, że: dostępny jest odpowiedni sprzęt do obsługi mechanicznej, w razie potrzeby do manipulowania butlami z czynnikiem chłodniczym; stosowane są odpowiednie środki ochrony indywidualnej; proces odzysku jest stale nadzorowany przez osobę kompetentną; urządzenia do odzysku oraz butle są zgodne z obowiązującymi normami.
- c) W miarę możliwości odpompować czynnik chłodniczy z układu.
- d) Jeżeli wykonanie próżni nie jest możliwe, należy zastosować rozdzielacz (kolektor), aby umożliwić usunięcie czynnika chłodniczego z różnych części układu.
- e) Przed rozpoczęciem odzysku należy upewnić się, że butla znajduje się na wadze.
- f) Uruchomić urządzenie do odzysku i postępować zgodnie z instrukcją producenta.
- g) Nie przepeniać butli (maksymalnie 80% objętości cieczy).
- h) Nie przekraczać maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia roboczego butli, nawet tymczasowo.
- i) Po prawidłowym napełnieniu butli i zakończeniu procesu należy niezwłocznie usunąć butle i urządzenia z miejsca pracy oraz zamknąć wszystkie zawory odcinające.
- j) Odzyskany czynnik chłodniczy nie może być użyty w innym układzie chłodniczym, dopóki nie zostanie oczyszczony i sprawdzony.

### 24. Oznakowanie

Urządzenie powinno być oznakowane informacją, czy zawiera łatwopalny czynnik chłodniczy.

### 25. Odzysk czynnika chłodniczego

Podczas usuwania czynnika chłodniczego z układu, zarówno w celu serwisowania, jak i wycofania z eksploatacji, zaleca się stosowanie dobrych praktyk zapewniających bezpieczny odzysk. Podczas transferu czynnika do butli należy stosować wyłącznie butle przeznaczone do odzysku czynnika chłodniczego. Należy upewnić się, że dostępna jest odpowiednia liczba butli o właściwej pojemności dla całkowitej ilości czynnika w układzie. Wszystkie butle muszą być przeznaczone do odzysku i odpowiednio oznakowane (specjalne butle do odzysku czynnika). Butle muszą być wyposażone w zawór bezpieczeństwa oraz sprawne zawory odcinające. Puste butle powinny być opróżnione i – jeśli to możliwe – schłodzone przed rozpoczęciem odzysku. Urządzenie do odzysku musi być sprawne technicznie, posiadać instrukcję obsługi oraz być przystosowane do pracy z danym czynnikiem chłodniczym, w tym z czynnikami łatwopalnymi. Należy zapewnić dostęp do skalibrowanych wag.

Węże muszą być wyposażone w szczelne szybkozłączka i być w dobrym stanie technicznym. Przed użyciem należy sprawdzić stan techniczny urządzenia oraz upewnić się, że wszystkie elementy elektryczne są odpowiednio zabezpieczone przed możliwością zapłonu w przypadku wycieku. W razie wątpliwości należy skonsultować się z producentem.

Odzyskany czynnik chłodniczy należy zwrócić dostawcy w odpowiedniej butli, a transport musi być udokumentowany zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Nie należy mieszać różnych czynników chłodniczych w urządzeniach do odzysku ani w butlach. W przypadku demontażu sprężarki lub usuwania oleju sprężarkowego należy upewnić się, że został on odpowiednio opróżniony, aby zapobiec pozostaniu łatwopalnego czynnika chłodniczego w oleju.

Proces opróżniania należy przeprowadzić przed przekazaniem sprężarki do dostawcy.

Do przyspieszenia tego procesu można stosować wyłącznie ogrzewanie elektryczne korpusu sprężarki.

Usuwanie oleju z układu należy przeprowadzać w sposób bezpieczny.

# ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS INSTALACJI

## Ważne informacje

1. Klimatyzator musi być instalowany przez wykwalifikowany personel. Niniejsza instrukcja instalacji jest przeznaczona dla profesjonalnych instalatorów. Specyfikacje instalacyjne podlegają naszym warunkom serwisowym.
2. Podczas napełniania układu łatwopalnym czynnikiem chłodniczym wszelkie niestandardowe czynności mogą spowodować poważne obrażenia ciała lub szkody materialne.
3. Po zakończeniu instalacji należy przeprowadzić próbę szczelności.
4. Podczas obsługi serwisowej, konserwacji lub napraw klimatyzatora z wykorzystaniem łatwopalnego czynnika chłodniczego należy zachować szczególną ostrożność w celu minimalizacji ryzyka.
5. Urządzenie należy obsługiwać zgodnie z kontrolowaną procedurą, aby ograniczyć do minimum ryzyko obecności łatwopalnych gazów lub oparów podczas pracy.
6. Szczegółowe wymagania dotyczące maksymalnej ilości napełnienia czynnikiem chłodniczym oraz minimalnej powierzchni pomieszczenia podano w tabelach GG.1 i GG.2.

### Maksymalne napełnienie oraz wymagana minimalna powierzchnia pomieszczenia

$$m_1 < (4 \text{ m}^3) \times LFL, m_2 = (26 \text{ m}^3) \times LFL, m_3 = (130 \text{ m}^3) \times LFL$$

gdzie LFL oznacza dolną granicę palności (dla R32: LFL = 0,306 kg/m<sup>3</sup>).

### DLA URZĄDZEŃ Z NAPEŁNIENIEM $m_1 < M < m_2$ :

Maksymalne napełnienie czynnika chłodniczego w pomieszczeniu określa się zgodnie z zależnością:

$$m_{max} = 2,5 \times (LFL)^{5/4} \times h_o \times A^{1/2}$$

Minimalna powierzchnia pomieszczenia  $A_{min}$  dla urządzenia o napełnieniu M (kg) określana jest według wzoru:  $A_{min} = (M / (2,5 \times (LFL)^{5/4} \times h_o))^2$

Gdzie:

Tabela GG.1 – Maksymalne napełnienie (kg)

Kategoria	LFL (kg/m <sup>3</sup> )	h <sub>o</sub> (m)	Powierzchnia pomieszczenia (m <sup>2</sup> )						
			4	7	10	15	20	30	50
R32	0.306	1	1.14	1.51	1.8	2.2	2.54	3.12	4.02
		1.8	2.05	2.71	3.24	3.97	4.58	5.61	7.254
		2.2	2.5	3.31	3.96	4.85	5.6	6.86	8.85

Tabela GG.2 – Minimalna powierzchnia pomieszczenia (m<sup>2</sup>)

Kategoria	LFL (kg/m <sup>3</sup> )	h <sub>o</sub> (m)	Ilość czynnika (M) (kg)						
			Minimalna powierzchnia pomieszczenia (m <sup>2</sup> )						
R32	0.306		1.224kg	1.836kg	2.448kg	3.672kg	4.896kg	6.12kg	7.956kg
		0.6		29	51	116	206	321	543
		1		10	19	42	74	116	196
		1.8		3	6	13	23	36	60
		2.2		2	4	9	15	24	40

## Zasady bezpieczeństwa instalacji



Zakaz używania otwartego ognia



Wymagana wentylacja



Uwaga na ładunki elektrostatyczne



Należy stosować odzież ochronną oraz rękawice antystatyczne



Zakaz używania telefonu komórkowego

# ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS INSTALACJI

## 3. Bezpieczeństwo instalacji

\*Detektor nieszczelności czynnika chłodniczego

\*Odpowiednie miejsce instalacji



Lewy rysunek przedstawia schemat detektora nieszczelności czynnika chłodniczego.

Uwaga:

1. Miejsce instalacji powinno być dobrze wentylowane.
2. Miejsca instalacji i konserwacji klimatyzatorów wykorzystujących czynniki chłodnicze R32 muszą być wolne od otwartego ognia, prac spawalniczych, palenia tytoniu, pieców suszarniczych oraz innych źródeł ciepła o temperaturze powyżej 548°C, które mogą spowodować zapłon.
3. Podczas instalacji należy stosować odpowiednie środki zapobiegające powstawaniu ładunków elektrostatycznych, takie jak odzież i/lub rękawice antystatyczne.
4. Należy wybrać miejsce odpowiednie do instalacji i konserwacji.
5. Wloty i wyloty powietrza jednostki wewnętrznej i zewnętrznej nie mogą być zasłonięte ani znajdować się w pobliżu źródeł ciepła lub środowisk łatwopalnych i/lub wybuchowych. W przypadku wycieku czynnika chłodniczego podczas instalacji należy natychmiast zamknąć zawór jednostki wewnętrznej, a wszystkie osoby powinny opuścić pomieszczenie na co najmniej 15 minut, aż czynnik całkowicie się rozproszy.
6. W przypadku uszkodzenia urządzenia należy je przekazać do autoryzowanego serwisu. Na miejscu instalacji zabrania się wykonywania prac spawalniczych na przewodach czynnika chłodniczego oraz innych operacji naprawczych. Należy unikać instalowania urządzenia w pobliżu innych urządzeń elektrycznych, gniazd i wtyczek zasilania. Nie należy umieszczać łóżek, sof ani innych wartościowych przedmiotów bezpośrednio pod jednostką wewnętrzną lub w jej pobliżu.

### ZALECANE NARZĘDZIA

Narzędzie	Ilustracja	Narzędzie	Ilustracja	Narzędzie	Ilustracja
Klucz płaski / oczkowy		Obcinak do rur		Pompa próżniowa	
Klucz nastawny (francuski)		Śrubokręty (krzyżowe i płaskie)		Okulary ochronne	
Klucz dynamometryczny		Manometr serwisowy (zestaw manometrów)		Rękawice antystatyczne	
Klucze imbusowe (sześciokątne)		Poziomica		Waga czynnika chłodniczego	
Wiertarka i wiertła		Kielicharka do rur		Mikronowy miernik próżni (wakuometr)	
Wiertarka udarowa		Amperomierz cęgowy			

## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS INSTALACJI

### Długość instalacji rurowej oraz dodatkowa ilość czynnika chłodniczego

Wydajność modeli inwerterowych (Btu/h)	9K-12K	18K-24K
Długość instalacji przy standardowym napełnieniu	5m	5m
Maksymalna odległość między jednostką wewnętrzną a zewnętrzną	25m	25m
Dodatkowa ilość czynnika chłodniczego	15g/m	25g/m
Maksymalna różnica wysokości między jednostkami	10m	10m
Typ czynnika chłodniczego	R32	R32

### Parametry momentu dokręcania

Średnica rury	Moment dokręcania (N·m)	Stopofunt (lbf·ft)	Kilogram-siła metr (kgf·m)
1/4 " (ϕ 6.35)	15 - 20	11.1 - 14.8	1.5 - 2.0
3/8 " (ϕ 9.52)	31 - 35	22.9 - 25.8	3.2 - 3.6
1/2 " (ϕ 12)	45 - 50	33.2 - 36.9	4.6 - 5.1
5/8 " (ϕ 15.88)	60 - 65	44.3 - 48.0	6.1 - 6.6

### Dedykowane urządzenie zasilające oraz okablowanie dla klimatyzatora

Typ inwertera – wydajność (Btu/h)		9k	12k	18k	24k
		przekrój (przewodu)			
Przewód zasilający	N	1.5mm <sup>2</sup>	1.5mm <sup>2</sup>	1.5mm <sup>2</sup>	1.5mm <sup>2</sup>
	L	1.5mm <sup>2</sup>	1.5mm <sup>2</sup>	1.5mm <sup>2</sup>	1.5mm <sup>2</sup>
		1.5mm <sup>2</sup>	1.5mm <sup>2</sup>	1.5mm <sup>2</sup>	1.5mm <sup>2</sup>
Przewód połączeniowy	N	0.75mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>
	L or (L)	0.75mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>
	1	0.75mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>
		0.75mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>	0.75mm <sup>2</sup>

#### Uwaga:

Tabela ma charakter orientacyjny. Instalacja urządzenia musi być zgodna z obowiązującymi przepisami lokalnymi.

# MONTAŻ JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ

## Krok 1: Wybór miejsca instalacji

1.1 Należy upewnić się, że instalacja spełnia wymagania dotyczące wydajności urządzenia (określone poniżej) oraz minimalne i maksymalne długości instalacji rurowej oraz maksymalną różnicę wysokości zgodnie z sekcją „Wymagania systemowe”.

1.2 Wlot i wylot powietrza muszą być wolne od przeszkód, aby zapewnić prawidłowy przepływ powietrza w pomieszczeniu.

1.3 Skropliny muszą być odprowadzane w sposób bezpieczny i skuteczny.

1.4 Wszystkie połączenia muszą umożliwiać łatwe podłączenie do jednostki zewnętrznej.

1.5 Jednostka wewnętrzna powinna być zainstalowana poza zasięgiem dzieci.

1.6 Konstrukcja montażowa musi być wystarczająco wytrzymała, aby przenieść czterokrotność masy urządzenia oraz jego drgania.

1.7 Filtr powietrza musi być łatwo dostępny do czyszczenia.

1.8 Należy pozostawić wystarczającą przestrzeń, aby umożliwić dostęp do czynności konserwacyjnych.

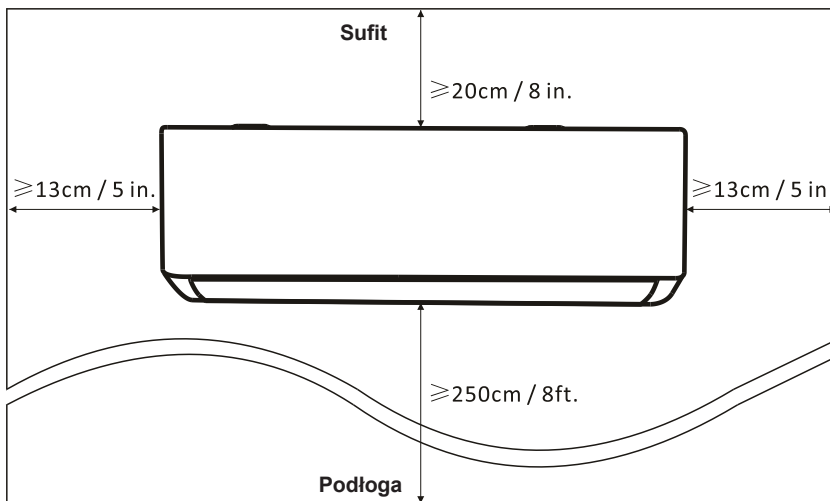
1.9 Urządzenie należy instalować w odległości co najmniej 3 m od anteny telewizora lub radia. Praca klimatyzatora może powodować zakłócenia odbioru w miejscach o słabym sygnale. W razie potrzeby należy zastosować wzmacniacz sygnału.

1.10 Nie należy instalować urządzenia w pralni ani w pobliżu basenu ze względu na środowisko korozyjne.

Minimalne odległości instalacyjne (jednostka wewnętrzna)

1.11 Dla obszarów objętych certyfikacją ETL: Uwaga: Najniżej położone ruchome elementy urządzenia muszą znajdować się na wysokości co najmniej 2,4 m nad podłogą lub poziomem gruntu.

## Minimalne odległości instalacyjne (jednostka wewnętrzna)



# MONTAŻ JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ

## Krok 2: Montaż płyty montażowej

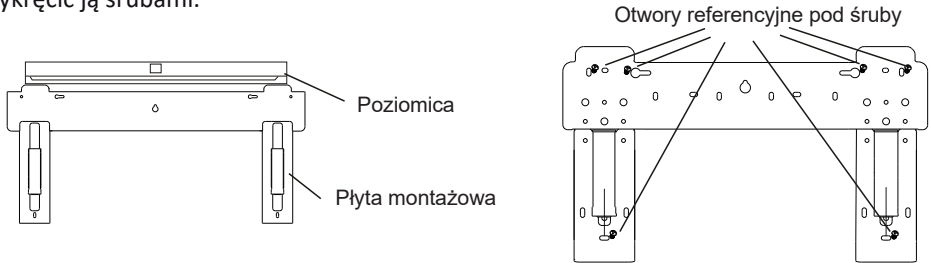
2.1 Zdjąć płytę montażową z tylnej części jednostki wewnętrznej.

2.2 Należy upewnić się, że spełnione są minimalne wymagania montażowe określone w kroku 1. Na podstawie wymiarów płyty montażowej wyznaczyć jej położenie i przyłożyć ją do ściany.

2.3 Wypoziomować płytę montażową za pomocą poziomicy, a następnie zaznaczyć na ścianie miejsca otworów montażowych.

2.4 Zdjąć płytę montażową i wywiercić otwory w zaznaczonych miejscach.

2.5 Włożyć kołki rozporowe do otworów, następnie zamocować płytę montażową i przykręcić ją śrubami.



### Uwaga:

(I) Należy upewnić się, że po zamontowaniu płyta montażowa jest stabilna i przylega płasko do ściany.

(II) Przedstawiony rysunek może różnić się od rzeczywistego produktu – obowiązuje rzeczywisty produkt.

## Krok 3: Wykonanie otworu w ścianie

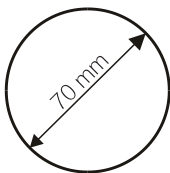
W ścianie należy wykonać otwór przeznaczony na rury czynnika chłodniczego, rurę odprowadzania skroplin oraz przewody połączeniowe.

3.1 Należy określić położenie otworu na podstawie lokalizacji płyty montażowej.

3.2 Otwór powinien mieć średnicę co najmniej 70 mm oraz niewielki spadek, aby umożliwić prawidłowe odprowadzanie skroplin.

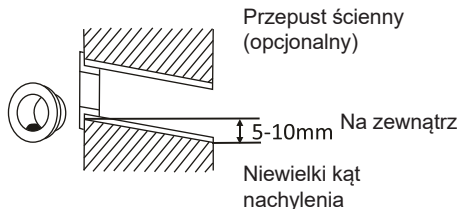
3.3 Wykonać otwór w ścianie wiertłem koronowym o średnicy 70 mm, z niewielkim nachyleniem – strona zewnętrzna powinna być niższa o około 5–10 mm względem strony wewnętrznej.

3.4 W celu ochrony elementów instalacji należy zamontować przepust ścienny oraz jego osłonę (elementy opcjonalne).



Osłona przepustu ściennego (opcjonalna)

Wewnątrz (pomieszczenia)

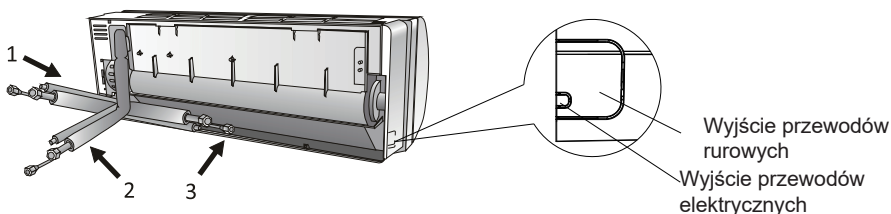


## MONTAŻ JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ

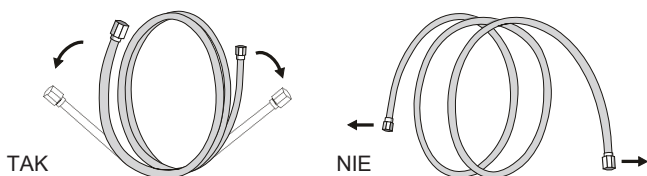
### Krok 4: Podłączenie przewodów czynnika chłodniczego

4.1 W zależności od położenia otworu w ścianie należy wybrać odpowiedni sposób prowadzenia rur. Dla jednostki wewnętrznej dostępne są trzy warianty prowadzenia instalacji, jak pokazano na rysunku. W przypadku wariantu 1 lub 3 należy wykonać wycięcie, używając nożyczek, w plastikowej osłonie wylotu rur oraz przewodów po odpowiedniej stronie jednostki wewnętrznej.

**Uwaga:** Po wycięciu plastikowej osłony krawędzie należy wygładzić.



4.2 Zgiąć rury połączeniowe tak, aby króćce były skierowane ku górze, jak pokazano na rysunku.

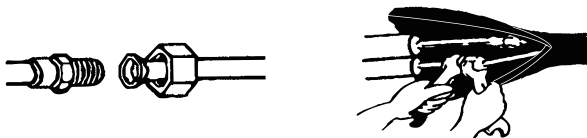


4.3 Zdjąć plastikową osłonę z króćców rurowych oraz zaślepki ochronne z końcówek przewodów rurowych.

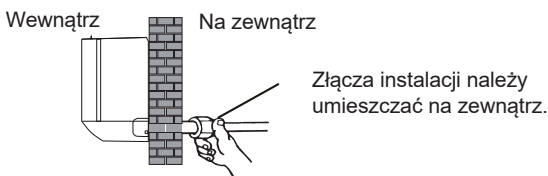
4.4 Sprawdzić, czy na króćcach nie ma zanieczyszczeń, oraz upewnić się, że są czyste.

4.5 Po ustawieniu osiowo połączenia ręcznie dokręcić nakrętkę przewodu połączeniowego tak mocno, jak to możliwe.

4.6 Następnie dokręcić połączenie kluczem dynamometrycznym zgodnie z wartościami momentu podanymi w tabeli momentów dokręcania (patrz tabela w sekcji ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS INSTALACJI).



**Uwaga:** W przypadku czynnika chłodniczego R32 połączenia należy umieszczać na zewnątrz.

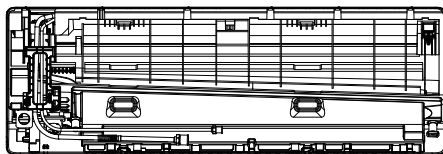


## MONTAŻ JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ

### Krok 5: Podłączenie węża odprowadzania skroplin

5.1 Dopasować wąż odprowadzania skroplin (jeśli dotyczy).

W niektórych modelach po obu stronach jednostki wewnętrznej znajdują się króćce odpływowe. Można wybrać jeden z nich do podłączenia węża. Nieużywany króciec należy zaślepić gumową zatyczką.

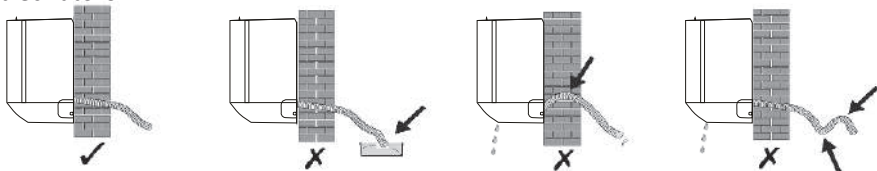


Króćce odpływowe

5.2 Podłączyć wąż odprowadzania skroplin do króćca odpływowego, upewniając się, że połączenie jest szczelne i stabilne.

5.3 Owinąć połączenie taśmą teflonową, aby zapobiec wyciekom wody.

Uwaga: Należy upewnić się, że wąż nie jest zagięty ani zgnieciony. Rury powinny być poprowadzone ze spadkiem w dół, aby zapewnić prawidłowe odprowadzanie skroplin i zapobiec zatorom.



### Krok 6: Podłączenie okablowania

6.1 Należy dobrać odpowiedni przekrój przewodów zgodnie z maksymalnym prądem roboczym podanym na tabliczce znamionowej (patrz sekcja ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS INSTALACJI).

6.2 Otworzyć panel przedni jednostki wewnętrznej.

6.3 Za pomocą śrubokręta zdjąć pokrywę skrzynki sterowniczej, aby uzyskać dostęp do listwy zaciskowej.

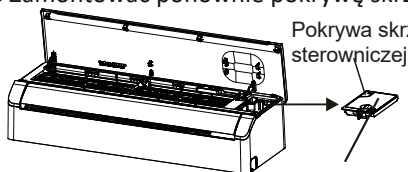
6.4 Odkręcić uchwyt (zacisk) przewodu.

6.5 Wprowadzić przewód do skrzynki sterowniczej od tylnej strony prawej części jednostki wewnętrznej.

6.6 Podłączyć przewody do odpowiednich zacisków zgodnie ze schematem okablowania znajdującym się na pokrywie skrzynki sterowniczej. Upewnić się, że połączenia są wykonane prawidłowo i pewnie.

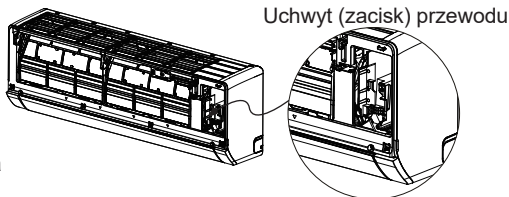
6.7 Przykręcić uchwyt przewodu, aby zabezpieczyć przewody.

6.8 Zamontować ponownie pokrywę skrzynki sterowniczej oraz panel przedni.



Pokrywa skrzynki sterowniczej

Schemat okablowania



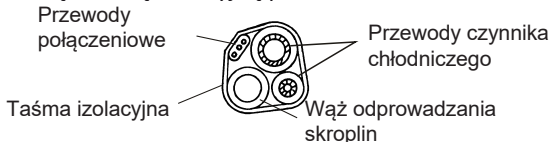
Uchwyt (zacisk) przewodu

## MONTAŻ JEDNOSTKI WEWNĘTRZNEJ

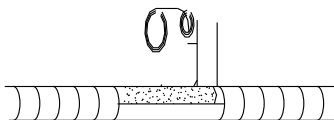
### Krok 7: Owijanie przewodów rurowych i okablowania

Po zamontowaniu przewodów czynnika chłodniczego, przewodów elektrycznych oraz węża odprowadzania skroplin należy je związać i owinąć taśmą izolacyjną przed przeprowadzeniem przez otwór w ścianie.

7.1 Ułożyć przewody rurowe, przewody elektryczne oraz wąż odprowadzania skroplin zgodnie z rysunkiem.



**Uwaga:** (I) Należy upewnić się, że wąż odprowadzania skroplin znajduje się zawsze na dole.  
(II) Należy unikać krzyżowania i zaginania elementów instalacji.



### Krok 8: Montaż jednostki wewnętrznej

8.1 Ostrożnie przeprowadzić związane przewody czynnika chłodniczego, przewody elektryczne oraz wąż odprowadzania skroplin przez otwór w ścianie.

8.2 Zawiesić górną część jednostki wewnętrznej na płycie montażowej.

8.3 Delikatnie docisnąć lewą i prawą stronę jednostki, upewniając się, że jest ona prawidłowo zamocowana.

8.4 Docisnąć dolną część jednostki wewnętrznej, aby zatrzaski zaczeły się o zaczepy płyty montażowej, i upewnić się, że urządzenie jest stabilnie zamocowane.

**W przypadku, gdy przewody czynnika chłodniczego są już poprowadzone w ścianie lub gdy konieczne jest wykonanie podłączeń na ścianie, należy postępować w następujący sposób:**

(I) Chwycić dolną płytę po obu stronach i lekko odchylić ją na zewnątrz, aby ją zdjąć.

(II) Zawiesić górną część jednostki wewnętrznej na płycie montażowej bez podłączonych przewodów i instalacji rurowej.

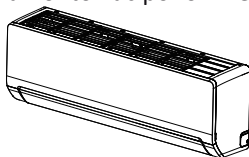
(III) Odchylić jednostkę wewnętrzną od ściany, rozłożyć wspornik na płycie montażowej i wykorzystać go do podparcia urządzenia – zapewni to większą przestrzeń do wykonania instalacji.

(IV) Wykonać podłączenie przewodów czynnika chłodniczego, okablowania oraz węża odprowadzania skroplin, a następnie zabezpieczyć je zgodnie z krokami 4–7.

(V) Zamontować wspornik z powrotem na płycie montażowej.

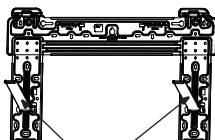
(VI) Docisnąć dolną część jednostki wewnętrznej, aby zatrzaski zaczeły się o dolne zaczepy płyty montażowej, upewniając się, że urządzenie jest stabilnie zamocowane.

(VII) Zamontować ponownie dolną płytę jednostki wewnętrznej.

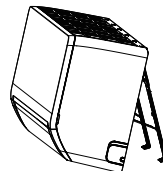


Zdjąć dolną osłonę

+



Rozłożyć wspornik na płycie montażowej

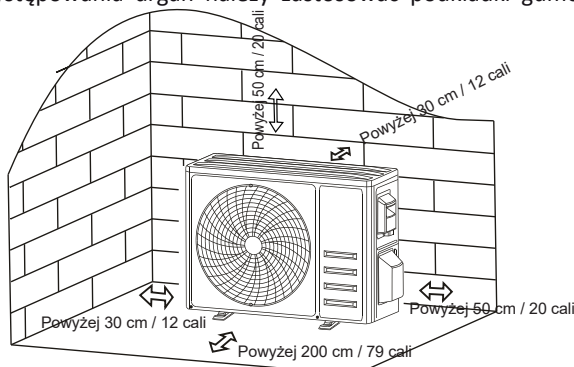


# MONTAŻ JEDNOSTKI ZEWNĘTRZNEJ

## Krok 1: Wybór miejsca instalacji

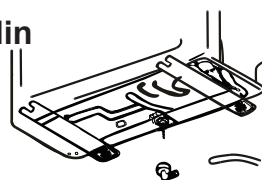
Należy wybrać miejsce instalacji spełniające następujące wymagania:

- 1.1 Nie należy instalować jednostki zewnętrznej w pobliżu źródeł ciepła, pary ani łatwopalnych gazów.
- 1.2 Nie należy instalować urządzenia w miejscach narażonych na silny wiatr lub zapylenie.
- 1.3 Nie należy instalować urządzenia w miejscach o dużym natężeniu ruchu. Należy wybrać lokalizację, w której wylot powietrza oraz hałas pracy nie będą uciążliwe dla otoczenia.
- 1.4 Należy unikać instalacji w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych (w razie potrzeby zastosować osłonę, która nie będzie zakłócać przepływu powietrza).
- 1.5 Należy pozostawić odpowiednią przestrzeń wokół urządzenia, zgodnie z rysunkiem, aby zapewnić swobodną cyrkulację powietrza.
- 1.6 Jednostkę zewnętrzną należy instalować na stabilnym i bezpiecznym podłożu.
- 1.7 W przypadku występowania drgań należy zastosować podkładki gumowe pod podstawą urządzenia.



## Krok 2: Montaż węża odprowadzania skroplin

- 2.1 Ten krok dotyczy wyłącznie modeli z pompą ciepła lub klimatyzatorów typu RCAC.
- 2.2 Włożyć króciec odpływowy do otworu znajdującego się w dolnej części jednostki zewnętrznej.
- 2.3 Podłączyć wąż odprowadzania skroplin do króćca i upewnić się, że połączenie jest szczelne.



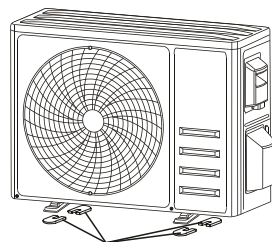
Króciec odpływowy      Wąż odprowadzania skroplin

## Krok 3: Montaż jednostki zewnętrznej

- 3.1 Na podstawie wymiarów montażowych jednostki zewnętrznej wyznaczyć miejsca pod śruby kotwiące.
- 3.2 Wywiercić otwory, usunąć pył betonowy i umieścić śruby kotwiące.
- 3.3 W razie potrzeby przed ustawieniem jednostki zewnętrznej umieścić podkładki gumowe (opcjonalnie), aby ograniczyć drgania i hałas.

### Uwaga:

Jednostkę zewnętrzną można zamontować na wsporniku ściennym. Należy postępować zgodnie z instrukcją wspornika ściennego, zamocować go do ściany, a następnie przymocować do niego jednostkę zewnętrzną, zachowując jej poziome ustawienie. Wspornik ścienny musi być zdolny do przeniesienia obciążenia co najmniej czterokrotnie większego niż masa jednostki zewnętrznej.



Zamontować 4 podkładki gumowe (opcjonalnie)

# MONTAŻ JEDNOSTKI ZEWNĘTRZNEJ

## Krok 4: Montaż okablowania

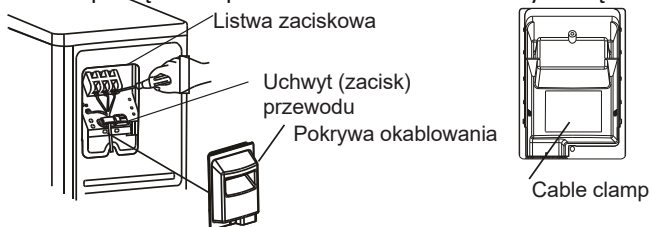
4.1 Za pomocą śrubokręta krzyżowego odkręcić pokrywę okablowania, a następnie delikatnie ją nacisnąć i zdjąć.

4.2 Odkręcić uchwyt (zacisk) przewodu i odłożyć go.

4.3 Zgodnie ze schematem okablowania umieszczonym wewnątrz pokrywy podłączyć przewody do odpowiednich zacisków, upewniając się, że wszystkie połączenia są wykonane prawidłowo i pewnie.

4.4 Zamontować ponownie uchwyt przewodu oraz pokrywę okablowania.

**Uwaga:** Podczas podłączania przewodów zasilanie musi być odłączone.



## Krok 5: Podłączenie przewodów czynnika chłodniczego

5.1 Odkręcić pokrywę zaworu (jeśli dotyczy), następnie delikatnie ją nacisnąć i zdjąć.

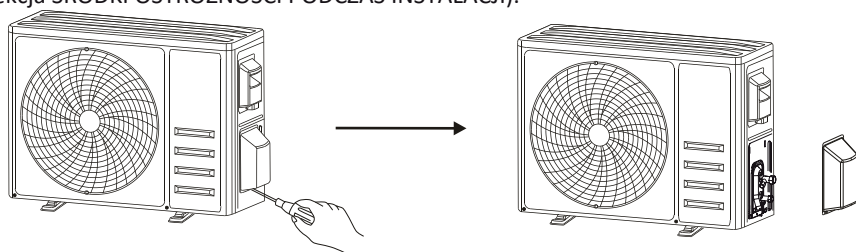
5.2 Zdjąć zaślepki ochronne z końców zaworów.

5.3 Sprawdzić, czy na króćcach przewodów nie ma zanieczyszczeń, oraz upewnić się, że są czyste.

5.4 Po ustawieniu osiowo połączenia ręcznie dokręcić nakrętkę kielichową przewodu połączeniowego tak mocno, jak to możliwe.

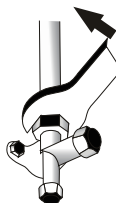
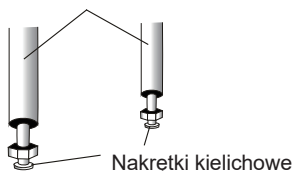
5.5 Przytrzymać korpus zaworu kluczem płaskym, a następnie dokręcić nakrętkę kielichową kluczem dynamometrycznym zgodnie z wartościami momentu podanymi w tabeli momentów dokręcania

(patrz sekcja ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS INSTALACJI).



Przewody połączeniowe

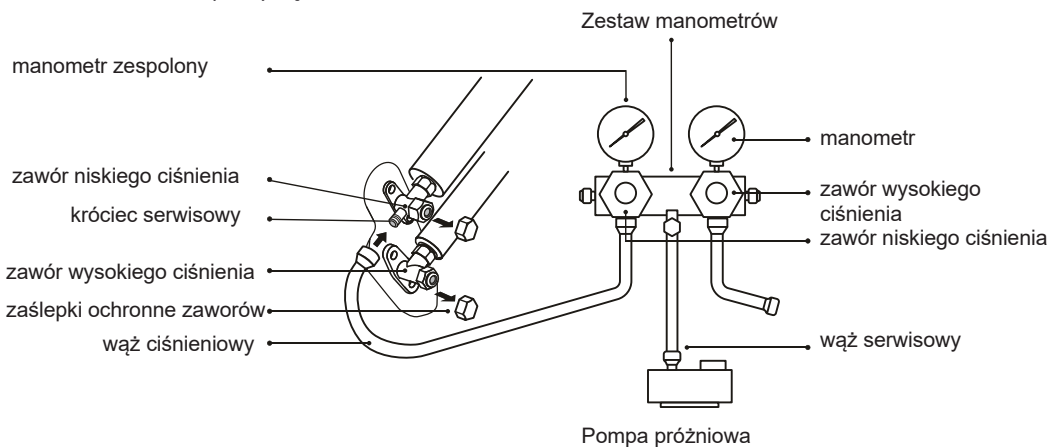
Zdjąć pokrywę zaworu



# MONTAŻ JEDNOSTKI ZEWNĘTRZNEJ

## Step6: Vacuum Pumping

- 6.1 Za pomocą klucza odkręcić zaślepki ochronne z króćca serwisowego, zaworu niskiego ciśnienia oraz zaworu wysokiego ciśnienia jednostki zewnętrznej.
- 6.2 Podłączyć wąż ciśnieniowy zestawu manometrów do króćca serwisowego zaworu niskiego ciśnienia jednostki zewnętrznej.
- 6.3 Podłączyć wąż serwisowy zestawu manometrów do pompy próżniowej.
- 6.4 Otworzyć zawór niskiego ciśnienia na zestawie manometrów i zamknąć zawór wysokiego ciśnienia.
- 6.5 Włączyć pompę próżniową w celu wykonania próżniowania układu.
- 6.6 Proces próżniowania powinien trwać co najmniej 15 minut lub do momentu, gdy manometr wskaże wartość około -0,1 MPa (-76 cmHg / -14,5 psi).
- 6.7 Zamknąć zawór niskiego ciśnienia na zestawie manometrów i wyłączyć pompę próżniową.
- 6.8 Obserwować ciśnienie przez 5 minut – odchylenie wskazania manometru nie powinno przekraczać 0,005 MPa.
- 6.9 Otworzyć zawór niskiego ciśnienia o 1/4 obrotu (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara) za pomocą klucza imbusowego, aby wypuścić niewielką ilość czynnika do układu. Po 5 sekundach zamknąć zawór i szybko odłączyć wąż.
- 6.10 Sprawdzić szczelność wszystkich połączeń jednostki wewnętrznej i zewnętrznej za pomocą wody z mydłem lub detektora nieszczelności.
- 6.11 Całkowicie otworzyć zawór niskiego i wysokiego ciśnienia jednostki zewnętrznej za pomocą klucza imbusowego.
- 6.12 Zamontować ponownie zaślepki ochronne króćca serwisowego oraz zaworów niskiego i wysokiego ciśnienia.
- 6.13 Zamontować pokrywę zaworów.



# URUCHOMIENIE PRÓBNE

## Krok 6: Próznowanie układu

Przed uruchomieniem próbnym należy przeprowadzić poniższe kontrole.

Opis	Metoda kontroli
Kontrola bezpieczeństwa elektrycznego	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdzić, czy napięcie zasilania jest zgodne ze specyfikacją.</li><li>• Sprawdzić poprawność połączeń przewodów zasilających, sygnałowych oraz przewodu ochronnego (uziemiaenia).</li><li>• Sprawdzić, czy rezystancja uziemiaenia oraz rezystancja izolacji spełniają wymagania.</li></ul>
Kontrola bezpieczeństwa instalacji	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdzić kierunek oraz drożność przewodu odprowadzania skroplin.</li><li>• Sprawdzić, czy połączenia przewodów czynnika chłodniczego są wykonane prawidłowo i szczelnie.</li><li>• Sprawdzić stabilność montażu jednostki zewnętrznej, płyty montażowej oraz jednostki wewnętrznej.</li><li>• Upewnić się, że zawory są całkowicie otwarte.</li><li>• Sprawdzić, czy wewnątrz urządzenia nie pozostawiono żadnych ciał obcych ani narzędzi.</li><li>• Upewnić się, że kratka wlotowa powietrza oraz panel jednostki wewnętrznej są prawidłowo zamontowane.</li></ul>
Wykrywanie nieszczelności czynnika chłodniczego	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdzić wszystkie potencjalne miejsca wycieku, takie jak połączenia rurowe, złącza zaworów jednostki zewnętrznej, trzpienie zaworów, miejsca lutowania itp.</li><li>• Metoda pianowa: Nałożyć równomiernie wodę z mydłem lub pianę na miejsca potencjalnych nieszczelności i obserwować, czy pojawiają się pęcherzyki. Brak pęcherzy oznacza brak nieszczelności.</li><li>• Metoda detektora: Użyć profesjonalnego detektora nieszczelności zgodnie z instrukcją obsługi i sprawdzić wszystkie potencjalne miejsca wycieku.</li><li>• Czas kontroli każdego punktu powinien wynosić co najmniej 3 minuty.</li><li>• W przypadku wykrycia nieszczelności należy dokręcić połączenie i ponownie przeprowadzić kontrolę, aż do uzyskania szczelności. Po zakończeniu kontroli należy zaizolować odsłonięte połączenia przewodów jednostki wewnętrznej materiałem izolacyjnym i zabezpieczyć taśmą izolacyjną.</li></ul>

## Instrukcja uruchomienia próbnego

1. Włączyć zasilanie.
2. Naciśnąć przycisk ON/OFF na pilocie, aby uruchomić klimatyzator.
3. Naciśnąć przycisk MODE, aby przełączyć tryb pracy między CHŁODZENIEM a OGRZEWANIEM.

W każdym trybie należy ustawić:

CHŁODZENIE – ustawić najniższą temperaturę,  
OGRZEWANIE – ustawić najwyższą temperaturę.

4. Uruchomić urządzenie na około 8 minut w każdym trybie i sprawdzić, czy wszystkie funkcje działają prawidłowo oraz czy urządzenie reaguje na polecenia pilota.

Zalecane kontrole:

- 4.1 Sprawdzić, czy temperatura powietrza na wylocie odpowiada wybranemu trybowi (chłodzenia lub ogrzewania).
- 4.2 Sprawdzić, czy skropliny są prawidłowo odprowadzane przez wąż odpływowy.
- 4.3 Sprawdzić, czy żaluzje i deflektory (opcjonalnie) działają prawidłowo.


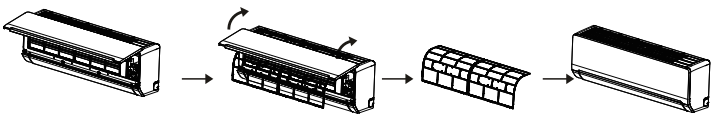
## INSTRUCTIONS FOR SERVICING(R32)

5. Obserwować pracę klimatyzatora w trybie testowym przez co najmniej 30 minut.
6. Po pomyślnym zakończeniu testu przywrócić normalne ustawienia i nacisnąć przycisk ON/OFF na pilocie, aby wyłączyć urządzenie.
7. Poinformować użytkownika o konieczności dokładnego zapoznania się z instrukcją przed rozpoczęciem użytkowania oraz zaprezentować sposób obsługi klimatyzatora, podstawowe czynności serwisowe i konserwacyjne oraz zasady przechowywania akcesoriów.

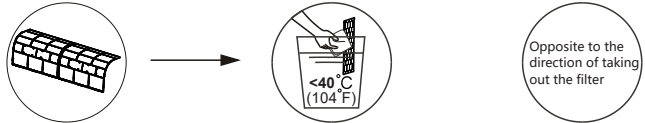
### Uwaga:

Jeżeli temperatura otoczenia przekracza zakres określony w sekcji INSTRUKCJA OBSŁUGI i nie jest możliwe uruchomienie trybu CHŁODZENIA lub OGRZEWANIA, należy otworzyć panel przedni i skorzystać z przycisku awaryjnego, aby uruchomić odpowiedni tryb pracy.

## KONSERWACJA

<p style="text-align: center;">▲</p> <p style="text-align: center;"><b>Ostrzeżenie</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania na co najmniej 5 minut.</li> <li>• Pod żadnym pozorem nie wolno polewać klimatyzatora wodą.</li> <li>• Substancje lotne (np. rozcieńczalnik lub benzyna) mogą uszkodzić urządzenie – do czyszczenia należy używać wyłącznie miękkiej, suchej lub lekko wilgotnej ściereczki z neutralnym detergentem.</li> <li>• Należy regularnie czyścić filtr powietrza, aby uniknąć gromadzenia się kurzu, który obniża skuteczność filtracji. W przypadku pracy w zapyłonym środowisku częstotliwość czyszczenia należy zwiększyć.</li> <li>• Po wyjęciu filtra nie należy dotykać lameli wymiennika ciepła jednostki wewnętrznej, aby uniknąć ich uszkodzenia.</li> </ul>
<p style="text-align: center;"><b>Czyszczenie urządzenia</b></p>	<div style="text-align: center;">  </div> <p style="text-align: center;">Dokładnie wycisnąć ściereczkę i delikatnie przetrzeć powierzchnię urządzenia. Wskazówka: Regularne przecieranie pomaga utrzymać klimatyzator w czystości i dobrym stanie wizualnym.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Demontaż i montaż filtra</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chwycić uchwyt filtra i wyciągnąć go w kierunku odchylonym od urządzenia, tak aby górna krawędź filtra została odłączona od jednostki. Filtr można również wyjąć, unosząc go do góry.</li> <li>• Montaż filtra: Najpierw włożyć dolną część filtra w odpowiednie prowadnice urządzenia. Następnie docisnąć górną część filtra, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.</li> </ul> <div style="text-align: center;">  </div>

# KONSERWACJA

<b>Czyszczenie filtra</b>	 <p>Wyjąć filtr z urządzenia. Wyczyścić filtr wodą z mydłem, a następnie pozostawić do wyschnięcia na powietrzu. Zamontować filtr ponownie.</p> <p>Wskazówka: W przypadku zauważenia nagromadzonego kurzu na filtrze należy go niezwłocznie wyczyścić, aby zapewnić czystą, zdrową i efektywną pracę klimatyzatora.</p>
<b>Serwis i konserwacja</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Jeżeli klimatyzator nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wykonać następujące czynności: Wyjąć baterie z pilota zdalnego sterowania. Odłączyć zasilanie klimatyzatora.</li><li>• Przed ponownym uruchomieniem po długim okresie nieużywania:<ol style="list-style-type: none"><li>1. Wyczyścić urządzenie oraz filtr powietrza;</li><li>2. Sprawdzić, czy wloty i wyloty powietrza jednostki wewnętrznej i zewnętrznej nie są zablokowane;</li><li>3. Sprawdzić, czy przewód odprowadzania skroplin jest drożny;</li><li>4. Włożyć baterie do pilota i sprawdzić, czy zasilanie jest podłączone.</li></ol></li></ul>

# TROUBLESHOOTING

USTERKA	MOŻLIWE PRZYCZYNY
Urządzenie nie działa	Brak zasilania / wtyczka odłączona.
	Uszkodzony silnik wentylatora jednostki wewnętrznej lub zewnętrznej.
	Uszkodzony wyłącznik nadprądowy sprężarki.
	Uszkodzone zabezpieczenie lub bezpieczniki.
	Luźne połączenia elektryczne lub odłączona wtyczka.
	Urządzenie może okresowo się zatrzymywać w celu ochrony.
	Napięcie zasilania poza dopuszczalnym zakresem.
	Aktywna funkcja TIMER ON.
	Uszkodzona płyta sterująca.
Nieprzyjemny zapach	Zanieczyszczony filtr powietrza.
Dźwięk płynącej wody	Cofanie się czynnika chłodniczego w układzie.
Mgła wydobywająca się z wylotu powietrza	Zjawisko występuje, gdy powietrze w pomieszczeniu jest bardzo chłodne, np. w trybie CHŁODZENIA lub OSUSZANIA (DRY).
Nietypowy hałas	Dźwięk spowodowany rozszerzaniem lub kurczeniem się panelu przedniego wskutek zmian temperatury – nie jest to usterka.
Niewystarczający przepływ powietrza (ciepłego lub zimnego)	Nieprawidłowe ustawienie temperatury.
	Zablokowane wloty lub wyloty powietrza.
	Zanieczyszczony filtr powietrza.
	Ustawiona minimalna prędkość wentylatora.
	Dodatkowe źródła ciepła w pomieszczeniu.
	Brak czynnika chłodniczego.
Urządzenie nie reaguje na polecenia	Pilot znajduje się zbyt daleko od jednostki wewnętrznej.
	Rozładowane baterie pilota.
	Przeszkody między pilotem a odbiornikiem sygnału.
Wyświetlacz nie działa	Aktywna funkcja DISPLAY OFF.
	Brak zasilania.
Natychmiast wyłączyć urządzenie i odłączyć zasilanie w przypadku:	Nietypowych dźwięków podczas pracy.
	Uszkodzenia płyty sterującej.
	Uszkodzonych bezpieczników lub wyłączników.
	Dostania się wody lub przedmiotów do wnętrza urządzenia.
	Przegrzania przewodów lub wtyczki.
	Intensywnego, nietypowego zapachu.

## USUWANIE USTEREKI

### KODY BŁĘDÓW NA WYŚWIETLACZU

W przypadku wystąpienia błędu na wyświetlaczu jednostki wewnętrznej mogą pojawić się następujące kody:

Wyświetlacz	Opis usterki
E1	Błąd czujnika temperatury powietrza w pomieszczeniu
E2	Błąd czujnika temperatury rury jednostki wewnętrznej
E3	Błąd czujnika temperatury rury jednostki zewnętrznej
E4	Nieszczelność lub usterka układu czynnika chłodniczego
E6	Usterka silnika wentylatora jednostki wewnętrznej
E7	Błąd czujnika temperatury otoczenia jednostki zewnętrznej
E0	Błąd komunikacji między jednostką wewnętrzną a zewnętrzną
E8	Błąd czujnika temperatury tłoczenia jednostki zewnętrznej
E9	Usterka modułu IPM jednostki zewnętrznej
ER	Błąd detekcji prądu jednostki zewnętrznej
EE	Błąd pamięci EEPROM płyty sterującej jednostki zewnętrznej
EF	Usterka silnika wentylatora jednostki zewnętrznej
EH	Błąd czujnika temperatury ssania jednostki zewnętrznej

## WYTYCZNE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI (EUROPA)

Urządzenie zawiera czynnik chłodniczy oraz inne potencjalnie niebezpieczne materiały. Podczas jego utylizacji należy przestrzegać obowiązujących przepisów dotyczących specjalnego zbierania i przetwarzania odpadów.

**NIE WOLNO** wyrzucać tego urządzenia jako odpadów komunalnych ani niesegregowanych odpadów miejskich.

Podczas utylizacji urządzenia dostępne są następujące możliwości:

- Przekazanie urządzenia do wyznaczonego punktu zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych.
- Przy zakupie nowego urządzenia sprzedawca może bezpłatnie odebrać stare urządzenie.
- Producent może również bezpłatnie przyjąć zużyte urządzenie.
- Sprzedaż urządzenia do autoryzowanego punktu skupu złomu.
- Wyrzucanie urządzenia do lasu lub innych miejsc w środowisku naturalnym stanowi zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Niebezpieczne substancje mogą przenikać do wód gruntowych i przedostawać się do łańcucha pokarmowego.

